FUER UNS

NOV 2017

Das Magazin zwischen Uecker & Randow

Foto: U. Bilaczewski

Landesforst Mecklenburg-Vorpommern

Wild vom Förster

Genuss aus der Region

Wildbraten

Rücken, Keule oder Gulasch

Küchenfertig und Vakuumverpackt

Öffnungszeiten Hofladen:

Mo - Fr: 7.30 - 15.30 Uhr Do: 7.30 - 18.00 Uhr

Forstamt Torgelow - Anklamer Str. 10 - 17358 Torgelow

Anzeige

SUCHE

Wir suchen eine **Lagerhalle** ab 200 bis 400m² im kleineren Umkreis von Ueckermünde zur Pacht. Die Halle sollte einen festen Boden, massiv umbaut und ein großes, hohes Hallentor aufweisen.

Kontakt: Reederei Peters
039771-22426 / info@reederei-peters.de

Anzeige

Sparkasse Uecker-Randow

Leopoldshagen - großzügiges Einfamilienhaus

5 Zimmer, ca. 140 m² Wohnfl., ca. 1.200 m² Grundstück, liebevoll und umfangreich modernisiert, inklusive Garage und kleinem Bungalow, Bj. Wärmeerzeuger 1992, Hauptenergieträger Öl, Endenergiebedarf 163,6 kWh (m²a), Gebäudenutzfläche 189 m²

Energieverbrauchsausweis vom 13.10.2017

€ 140.000 ,-
keine Käuferprovision

Immobilien-Service
Mario Todtmann
Büro 039771 52 77 93
Mobil 0170 333 97 49

In Vertretung der LBS Immobilien

Anzeige

SICHER WOHNEN FÜR GENERATIONEN

Bahnhofstr.39 A • 17358 Torgelow
Tel. 03976 280550 • Fax - 2805590

Hallo liebe Mitglieder unserer Genossenschaft,

unser weihnachtlicher Nachmittag jedes Jahr im Dezember ist schon zu einer schönen Tradition geworden. In diesem Jahr wollen wir davon abweichen und auf Wunsch unserer Mitglieder am **6. Dezember 2017** mit dem Bus nach Greifswald fahren. Um **11.30 Uhr** geht es vom Busbahnhof in Torgelow los. Unser erster Halt ist am Elisen Park. Dort haben wir bis 15.00 Uhr Zeit die schöne weihnachtliche Atmosphäre zu genießen, vielleicht noch das eine oder andere Geschenk zu kaufen oder zu Schlemmen. Weiter geht es dann zum Weihnachtsmarkt in die Altstadt. Hier können wir die weihnachtliche Stimmung auf uns wirken lassen.
Mit schönen Erlebnissen und Eindrücken fahren wir dann um 17.30 Uhr zurück nach Torgelow.

Sie möchten mitkommen? Dann schnell bis zum 17. November 2017 anmelden und bezahlen.
Für Sie kostet die Fahrt nur 5,00 €.

Wir freuen uns auf einen schönen Tag.

Herzlichen Glückwunsch!

Die Torgelower Gemeinnützige Wohnungsgenossenschaft eG gratuliert ihren Jubilaren

Herr Erhard Krause
Herr Jürgen Neubert
Frau Edith Petzke
Frau Lieselotte Strey

Herr Paul Bähr
Frau Gertrud Ulrich
Frau Marianne Walter
Herr Martin Knoll

Herr Werner Zippereck
Frau Ursula Kriebel
Frau Hannelore Guderian
Frau Ingrid Kiefer

Herr Hans-Jürgen Dubbert
Frau Ilse Schmidt
Frau Lotteliese Duchow

Zur Zitterbacke
Das Lokal mit Kultfaktor

Weihnachtsfeier im historischen Gemäuer

Jetzt Termine sichern!

Ueckerstr. 109 (Eingang über Bergstr.) | 17373 Ueckermünde
Telefon 039771 816116 | kontakt@zur-zitterbacke.de | www.zur-zitterbacke.de

Musikalisches Dinner

Ein kulinarisch-musikalisches Dinner der Extraklasse!

Erleben Sie einen Abend voller Genüsse: Frisch, frech und fröhlich!

Nehmen Sie Platz, lassen Sie sich ein exklusives 4-Gänge-Galamenü servieren, und genießen Sie dabei eine Musikshow der Extraklasse.

Samstag, 11. November 2017
Einlass: 18.00 Uhr | Beginn 19.00 Uhr
Eintritt: 55,- Euro (inkl. Menü)

Oase
Haus an der Schleuse

Kartenreservierung zu den Öffnungszeiten in der ‚OASE — Haus an der Schleuse' oder telefonisch unter Telefon: 03976 - 431 778.

OASE - Haus an der Schleuse · Schleusenstraße 5b · 17358 Torgelow
Tel.: 03976 431778 · www.OASE-Torgelow.de

Anzeige

Die Kultur in der Region liegt uns am Herzen

Es ist doch immer wieder erstaunlich, wie viele Veranstaltungen in unserer Region stattfinden. Ob große Tanzveranstaltungen in der Torgelower Stadthalle, kleine, aber feine Konzerte im Ueckermünder Kulturspeicher oder zahlreiche musikalische Abende im Pasewalker Historischen U. Zwischen Uecker und Randow lassen sich die Bewohner das Feiern nicht nehmen und auch die Kultur kommt nicht zu kurz. Natürlich sind wir nicht Berlin. Aber, so manche Stars kommen auch regelmäßig in unseren eher dünn besiedelten Landstrich. Und das besonders gern nach Torgelow.

Chefredakteur Silvio Wolff

So freuen wir uns, dass wir nun eine Partnerschaft mit der Stadt Torgelow eingegangen sind. Wir unterstützen die Kulturveranstaltungen der Stadt. In jeder Ausgabe der FUER uns wird mindestens eine Seite über die anstehenden Termine berichten. Aktuell geben sich im Ueckersaal wieder die Comedian-Stars die Klinke in die Hand. Vormerken sollte man sich schon den 21. Januar 2018, wenn Heinz Rudolf Kunze in der Stadthalle auftreten wird. Sehr aktiv ist ebenfalls der Kulturverein der Stadt, der regelmäßig in der Villa Ausstellungen organisiert.

Doch nicht nur in Torgelow bemühen sich viele Engagierte um ein reges Kulturleben. So finden Sie in jeder Ausgabe auf drei Seiten die anstehenden Veranstaltungen der Region, ob Erntedankfest oder Klassikkonzert - wir möchten möglichst viele Termine veröffentlichen. Erntefeste in den Gemeinden sind dabei genauso wichtig wie Klassik-Konzerte oder Tanzabende.

Sie planen gerade eine Veranstaltung und möchten diese bewerben? Zögern Sie nicht, uns diese zu schicken. Gern per Mail an info@haffmedia.de.

Ihr Silvio Wolff

Ihre Grüße zu Weihnachten in der FUER UNS

Liebe Leser, Sie halten die Novemberausgabe Ihres Regionalmagazins in den Händen. Nicht mehr lange, dann ist Weihnachten. Eine Zeit also, in der viele die Chance nutzen, ihren Mitarbeitern und ihren Kunden frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr zu wünschen. Oder dazu, ihnen einfach einmal Danke zu sagen. Wir bieten Ihnen in der Dezemberausgabe unseres Magazins, aber auch auf unseren LED-Leinwänden die Möglichkeit dafür. Gern gestalten wir für Sie Ihre ganz persönliche Weihnachtsanzeige. Sind Sie interessiert? Dann nehmen Sie einfach mit unseren Mediaberatern Doreen Vallentin oder René Plückhahn Kontakt auf. Beide beraten Sie gern und bringen kreative Ideen für eine gute Präsentation Ihrer Anzeige ein. *ubi*

D. Vallentin ✆ 0172 540 9552
R. Plückhahn ✆ 0159 03 89 5163

Anzeige

Die FUER UNS geht um die Welt

Sonnige Urlaubsgrüße von der schönen Kanarischen Insel Fuerteventura schickten uns mit diesem tollen Foto Frank und Iris Winkler. Wie das Bild zeigt, erholten sich beide bei bestem Wetter auf der spanischen Insel. Im Reisegepäck verstaute das Paar die September-Ausgabe unseres Magazins, um es für unsere Leser vor einem traumhaften Strand in die Sonne zu halten.

Über die Urlaubsgrüße hat sich unsere Redaktion sehr gefreut. Wissen wir doch, dass die Ueckermünder gern unser Regionalmagazin als Lektüre zur Hand nehmen. *ubi*

Fotos: privat

Grüße aus Kopenhagen schickte uns Emely Schentz. Die 17-Jährige machte gemeinsam mit anderen Zwölftklässern des Ueckermünder Greifen-Gymnasiums eine Klassenfahrt nach Dänemark. Im Gepäck hatte die Ueckermünderin die FUER UNS, die sie in Kopenhagen in die Kamera hielt. Vielen Dank, liebe Emely, für dieses schöne Foto. Schließlich zeigt es uns, dass unser Magazin auch für die Jugend in unserer schönen Region interessanten Lesestoff bietet.

Planen Sie auch einen Ausflug? Dann können auch Sie uns gern ein Foto mit der FUER UNS schicken! *ubi*

Oberliga Nordost

04. November, 13:30 Uhr
FC Anker Wismar
gegen Torgelower FC Greif

18. November, 13:30 Uhr
Torgelower FC Greif
gegen 1. FC Frankfurt (Oder)

02. Dezember, 13 Uhr
Torgelower FC Greif
gegen FC Strausberg

Pokalspiel

10. November, 19:30 Uhr
SV Pastow
gegen Torgelower FC Greif

Verbandsliga MV

04. November, 14:00 Uhr
FSV Einheit Ueckermünde
gegen FC Pommern Stralsund

18. November, 13:30 Uhr
FSV Einheit Ueckermünde
gegen TSV 1814 Friedland

25. November, 13 Uhr
SG Aufbau Boizenburg
gegen FSV Einheit Ueckermünde

02. Dezember, 13 Uhr
MSV Pampow
gegen FSV Einheit Ueckermünde

Maßstäbe / neu definiert

AXA Generalvertretung **Peter Jandt**
Am Markt 22, 17335 Strasburg, Tel.: 039753 21642
www.axa-betreuer.de/Peter_Jandt

Anzeige

Wir gratulieren unseren Gewinnern!

Auch in diesem Monat haben wieder etliche Leser am FUER UNS-Rätsel unseres Magazins teilgenommen und bewiesen, wie gut sie unsere Region kennen und vor allem wie aufmerksam sie unser Magazin gelesen haben. Denn für sie war es scheinbar kein Problem, unser Lösungswort herauszubekommen. Es lautete im Monat Oktober: GEISTERSTUNDE. Hätten wir zwar gern all unsere Rätselfans beschenkt, so kann es diesmal leider nur drei Gewinner geben. Es darf sich **Michael Jagla** aus Eggesin über eine Bluetooth-Box freuen. **Sigrid Weißbach** aus Torgelow hat eine Powerbank gewonnen und der von uns verloste Selfie-Stick geht nach Blumenthal. Mit seiner Hilfe darf sich künftig **Marlies Pinnow** fotografieren. Die Preise wurden von der AOK Nordost spendiert.

Liebe Rätselfreunde, auch in dieser Ausgabe kommen Sie voll auf Ihre Kosten. Im November warten wieder tolle Preise auf Sie! *ubi*

Foto: U. Bilaczewski

Ehrenamtlich für Einheit

Der Rasen saftig grün, dicht gewachsen und frisch gemäht. Die Türen zum Kabinenbereich sind zum Lüften geöffnet und geben Einblick in saubere und aufgeräumte Umkleideräume. So präsentiert sich der Fußballplatz in der Hamburger Straße, Ueckermünde. **Ralf Seeger** (57) pflegt die Sportstätte - ehrenamtlich.

Nach Angaben des Deutschen Olympischen Sportbundes gehört er zu deutschlandweit insgesamt 1,7 Mio. ehrenamtlichen Mitarbeitern in Sportvereinen. Vor rund 45 Jahren trat Ralf Seeger dem FSV 1949 Einheit Ueckermünde bei und nahm selbst aktiv am Spielbetrieb des Fußballvereins teil. Dabei durchlief er die Schüler- und Jugendmannschaften des Vereins bis er nach seiner Armeezeit und einer Zwischenstation beim Stadtrivalen „Stahl“ in den Männerbereich seines Jugendvereins zurückkehrte. Mittlerweile tritt er nur noch gelegentlich bei der Traditionsmannschaft gegen das runde Leder. Seit 2012 hat sich Ralf Seeger der Obhut über die Ueckermünder Sportanlage verschrieben. „In den Sommermonaten sehe ich fast täglich nach dem Rechten. Um den Rasen in diesem guten Zustand zu halten, muss er täglich gewässert werden“, sagt er. Neben der Pflege des „Grüns“ stehen auch Kontrollaufgaben und kleinere Instandsetzungen auf seinem Zettel. „Ich schaue regelmäßig nach den Trainingszeiten des Nachwuchses hier vorbei, um zu gucken, ob alles wieder vernünftig hinterlassen wurde. Falls nötig repariere ich kleinere Schäden“, erklärt der gelernte Glaser. Ordnung muss sein! Rund acht Stunden in der Woche kommen zusammen - unentgeltlich. (Deutschlandweit liegt der Monatsdurchschnitt ehrenamtlicher Tätigkeit bei 13,4 Stunden).

„Auf diesem Platz haben schon mehrere Generationen ihre ersten Schritte in Fußballschuhen gemacht“, sagt **Hilmar Lübeck**. Der 78-Jährige ist ein echtes Urgestein der Vereinsgeschichte. Jahrzehntelang hat er sowohl im Jugend- als auch im Männerbereich Mannschaften trainiert. Vor Seeger war er zwei Jahrzehnte der ehrenamtliche Platzwart. „Die Bedingungen sind ideal für die Kinder und Jugendlichen. Hier können sie auf echtem Rasen das Fußballspielen lernen“, sagt Lübeck.

Ralf Seeger und Hilmar Lübeck (v.l.) unterstützen seit Jahren ehrenamtlich den Verein. Fotos: Verein

Auch **Jörg Reineck** (50) aus Eggesin ist ehrenamtlich tätig. Gemeinsam mit seinem Sohn Niclas kam er 2013 nach Ueckermünde und übernahm die D2-Mannschaft des FSV. Seitdem betreut er den Jahrgang und spielt in der aktuellen Saison mit ihnen in der B-Jugend Landesliga. „Ich habe schon immer viel mit Fußball zu tun gehabt“, sagt der gebürtige Barther. Anfangs spielte er für den SV Motor Eggesin und trainierte später rund 12 Jahre dessen Nachwuchs. Doch auch außerhalb des Vereinsgeschehens engagiert sich Reineck ehrenamtlich für den Sport. Zweimal pro Woche führt er in der Halle in Ueckermünde-Ost Fußballunterricht für Hort- sowie Kindergartenkinder durch. „Viele haben sich später in unseren Jugendmannschaften angemeldet“, sagt Reineck.

Jörg Reineck (links) trainiert die B-Jugend des Vereins in der Landesliga.

„Für uns als Verein sind alle ehrenamtlichen Unterstützer gleichermaßen wichtig und jedem einzelnen gilt unser Dank und unsere Wertschätzung für die täglich geleistete Arbeit und das riesige Engagement. Dazu zählen neben den offiziellen Funktionsträgern wie den Trainern und Betreuern, insbesondere im Jugendbereich auch die Eltern und Angehörigen, die den Nachwuchs unterstützen und ohne die der Vereinsbetrieb gar nicht möglich wäre“, sagt Vorstandsmitglied Jens Albrecht. „Genau das macht für mich auch das Vereinsleben aus, sich gemeinsam für eine Sache zu begeistern und sich gegenseitig zu unterstützen“, erklärt Albrecht. Der FSV Einheit 1949 Ueckermünde e.V. hofft auch in Zukunft auf die Unterstützung ehrenamtlicher Helfer, die die Leidenschaft Fußball teilen.

Verein

HEIMSPIELE

I. Mannschaft - *Stadion*
Pommern Stralsund / 04.11.17 / 14 Uhr
TSV Friedland / 18.11.17 / 13.30 Uhr

II. Mannschaft - *Stadion*
FSV Blau Weiß Grefswald / 25.11.17 / 13 Uhr
Pommern Löcknitz / 02.12.17 / 13 Uhr

B Jugend (U17) - *Kunstrasen*
Stralsunder FC / 04.11.17 / 09.30 Uhr
Torgelower FC / 18.11.17 / 09:30 Uhr

C Jugend (U15) - *Kunstrasen*
SG Drögeheide/Eggesin / 10.11.17 / 17.00 Uhr
FC Einheit Strasburg / 26.11.17 / 9.30 Uhr

D Jugend (U13) - *Kunstrasen*
FSV Malchin / 12.11.17 / 10:30 Uhr
Greifswalder FC / 03.12.17 / 10:30 Uhr

E I. Jugend (U10) - *Sportplatz Hamburger Str.*
Pasewalker FV / 04.11.17 / 09:30 Uhr
SG Drögeheide/Eggesin / 18.11.17 / 09.30 Uhr

E II. Jugend (U10) - *Sportplatz Hamburger Str.*
Uni Greifswald / 04.11.17 / 11:00 Uhr

F Jugend (U9) - *Sportplatz Hamburger Str.*
FC Einheit Strasburg / 12.11.17 / 09:30 Uhr

Anzeige

BAUGESCHÄFT BADE GmbH & Co. KG

Hauptstraße 110 • 17375 Mönkebude • Tel.: 039774 / 20339 • info@bade-bau.de

Mobile Seniorenhilfe: Elke Höppner gibt jedem Tag seine Sonnenstrahlen

Elke Höppner strahlt übers ganze Gesicht: Sie hat nun auch alle Zulassungen schriftlich, sodass sie mit ihrem Unternehmen, einer mobilen Hilfe im Alltag von Senioren, starten kann.

Seit 22 Jahren ist sie in der mobilen Seniorenpflege tätig. Diese Arbeit macht ihr nach wie vor sehr viel Spaß. Doch vor allem aus gesundheitlichen Gründen hat sie schweren Herzens ihren Job bei der Sozialstation Torgelow des DRK aufgegeben und zum 1. September ihr eigenes Unternehmen gegründet. Das sogenannte Pflegestärkungsgesetz, das 2015 in Kraft getreten ist, bietet Patienten und Angehörigen die Möglichkeiten, zusätzliche nicht medizinische Dienstleistungen, die von den Pflegekassen übernommen werden, in Anspruch zu nehmen.

Ab und an wird auch gebastelt. Das freut die Senioren.

Nicht verbrauchte Monatsbeträge können sogar angespart werden, weiß Elke Höppner. Wird die Leistung in einem Jahr nicht ausgeschöpft, ist der Restanspruch bis in das folgende Kalenderhalbjahr übertragbar. Danach verfällt er, erklärt die Selbstständige die rechtliche Grundlage. Genauere Informationen erhält der Patient bei seiner Krankenkasse.

Im Vorfeld hat Elke Höppner viel Zuspruch von ehemaligen Kollegen und Patienten erhalten. „Mein oberstes Ziel ist es, mir Vertrauen vom Kunden und seinen Angehörigen zu erarbeiten und sie dann nicht zu enttäuschen. Viele Menschen kostet es erst einmal große Überwindung, fremde Leute ins eigene Haus zu lassen und deren Dienstleistungen in Anspruch zu nehmen“, weiß Elke Höppner. „Trauen Sie sich und lernen Sie mich kennen“, ermutigt sie deshalb Interessierte.

Das Erstgespräch, in dem der Bedarf ermittelt wird, ist kostenlos und völlig unverbindlich. Schließlich müssen beide Parteien erst einmal testen, ob sie zueinander passen. Begleitservice zum Arzt, zur Physiotherapie, Fahrten zum Friseur, Spazieren gehen oder auch eine Fahrt an die See, all diese Leistungen, die Angehörige entlasten, können nach Absprache gebucht werden. Manchmal reicht es schon aus, wenn die Angehörigen sich eine kurze Auszeit von der täglichen Pflege nehmen, um wieder selbst Kraft zu schöpfen. Auch für diese Momente ist Elke Höppner da.

Dabei nimmt sie sich gern auch etwas mehr Zeit für einen kurzen Plausch mit den Senioren, die dafür sehr dankbar sind. Gerade bei Demenzerkrankten ist es wichtig, dass das Gedächtnis trainiert wird. Dafür ist sehr hilfreich, die Lebensgeschichte zu kennen.

Für die tolle Unterstützung möchte sich die Existenzgründerin bei ihrem ehemaligen Arbeitgeber, dem DRK Sozialverband Uecker-Randow, der Agentur für Arbeit, der Anerkennungsstelle, Christel Hansen von MoBeraT, die ihr im Hintergrund als Anleite-Kraft zur Verfügung steht, und ihrem Unternehmensberater Herrn Hafenstein bedanken.

Von Doreen Vallentin

Zeit für einen kurzen Plausch muss sein, findet Elke Höppner. Fotos (2): privat

Elke Höppner
Telefon: 03976 - 25 65 722

Begleiten
Haushaltsnahe Dienstleistungen
Ressourcenförderung
Freizeitgestaltung
Beaufsichtigung

Meine Dienstleistungen sind bedürfnisorientiert und deshalb ganz nach Wunsch erweiterbar.

Mit diesem Flitzer ist Elke Höppner in der Region unterwegs. Foto: D. Vallentin

Anzeige

Nähen und stricken für kleine Frühchenwunder

Große helle Räume empfangen die Patienten - junge und ältere - in der Pasewalker Wilhelmstraße. Dort leitet Berenike Thiede seit fünf Jahren als Selbstständige ihre Ergotherapiepraxis. Fällt der Blick vom langen Flur in eines der Zimmer, sticht sie sofort ins Auge: die Nähmaschine. Auf einem Tisch direkt am Fenster hat Berenike Thiede das gute Stück deponiert. Dort verbringt sie neuerdings so manch kreative Stunde. Die junge Mutter näht derzeit für das Pasewalker Krankenhaus. Denn am 17. November ist Weltfrühgeborenentag. Ein Tag, der der jungen Mutter sehr am Herzen liegt, brachte sie vor nunmehr sieben Jahren doch selbst ein Frühchen zur Welt. Sie weiß deshalb genau, woran es diesen Eltern oft fehlt, nämlich an ganz praktischen Dingen.

Die Ergotherapeutin ist seit einem halben Jahr Mitglied im Verein Sternenzauber & Frühchenwunder e.V. Unter anderem nähen, stricken und häkeln seine Mitglieder liebevoll für kleine Wesen, die als Frühchen zur Welt gekommen sind - und zwar bis Größe 42. Am Weltfrühgeborenentag möchte die Ergotherapeutin kleine Mützen, Hemden, Strampler und mehr an die Hebammen der Pasewalker Klinik übergeben. Wer auch etwas für die kleinen Kämpfer tun möchte, ist herzlich eingeladen, kleine Söckchen für diesen Tag zu stricken. Eine Anleitung dafür finden Sie auf der Facebookseite der Praxis oder sie schauen einfach in der Wilhelmstraße 6 vorbei.

Ergotherapeutin Berenike Thiede hält Frühchen-Puppe Hilda, übersetzt die Kämpferin, in ihren Händen.

Außerdem plant die Ergotherapeutin am **17. November einen Tag der offenen Tür in ihren Räumen.** Unter dem Motto „Starker Start für kleine Helden“ sind Interessierte, auch Frühchen, die heute vielleicht schon 50, 60 oder 70 Jahre alt sind, recht herzlich eingeladen. Zu Gast sind in der Zeit von 13 bis 16 Uhr mehrere Partner: Anne Weineck von der Elternbegleitung Pasewalk stellt Tragesysteme vor. Eine Hebamme ist angefragt. Stefanie Splettstößer von der Neuen Apotheke am Markt wird über den mikrobiologischen Darmaufbau und die Immunstärkung bei Frühgeborenen und Kaiserschnittkindern reden. Außerdem bereichert sie den Tag mit einem Infostand und wird „Starterpakete“ für Frühchen vorstellen. Birgit Schefflers Thema sind die Babymassage und die Musiktherapie bei Frühgeborenen. Außerdem wird es eine Vorlesestunde von Heldengeschichten und einen Kinderbuchaustausch geben. Um 14 Uhr ist ein Vortrag einer Psychotherapeutin zur Trauma- und Trauerbewältigung geplant und um 15 Uhr spricht Frau Dr. med. Vogler von der Asklepios Klinik Pasewalk über das Thema: „Die ersten zwei Lebensjahre - das frühgeborene Kind.“ Interessierte sind willkommen!

Von Uta Bilaczewski

Berenike Thiede näht für das Pasewalker Krankenhaus Frühchenkleidung. Fotos: U. Bilaczewski

Der Vergleich: So klein sind Frühchensöckchen (rechts). Wer möchte auch welche Stricken?

mini-club

Präventionsangebot für Kinder von 1 bis 3 Jahren

Das Praxisteam zeigt Ihnen, wie Sie Ihr Kind durch eine spielerische Förderung mit Alltagsmaterialien in der Entwicklung unterstützen können. Durch verschiedene Bewegungsangebote werden die Kleinsten zum Klettern, Laufen und Balancieren angeregt und finden so Sicherheit in der Bewegung und Körperbeherrschung. Dadurch entwickeln Kinder mehr Vertrauen in die eigenen Bewegungsfähigkeiten. Zusätzlich haben Eltern die Möglichkeit, Fragen zur kindlichen Entwicklung zu stellen und sich mit anderen Eltern über aktuelle Themen auszutauschen.

Hat das Angebot Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich an. Aktuelle Informationen finden Sie auch auf der Facebookseite der Ergotherapiepraxis oder Sie rufen einfach an.

Tel: 03973 / 44 33 36

Socks for Life: Eins von zehn Babys ist ein Frühchen. Weltweit. powered by EFCNI

ERGOTHERAPIEPRAXIS
Berenike Thiede
Wilhelmstraße 6
17309 Pasewalk
Tel.:03973 / 44 33 36
Fax: 03973 / 200 71 84
ergo-pasewalk@gmx.de

Anzeige

„Zahle, was Du möchtest“ am 11.11.2017 im Tierpark Ueckermünde

Der Tierpark Ueckermünde feierte im Juli dieses Jahres sein 55-jähriges Bestehen. Als besonderes Geschenk in diesem Geburtstagsjahr zahlt jeder am 11. November, es ist ein Samstag (einschließlich Kinder bis 3 Jahre), so viel Eintritt für den Zoo am Haff, wie er denkt. Unter dem Motto - Wie viel ist dem Gast ein Besuch im Tierpark Ueckermünde wert - entscheidet also jeder selbst.
Lediglich die Jahreskartennutzer und die Einlöser von Gutscheinen haben auch an jenem Samstag freien Eintritt.
Für die neugierigen Tierparkfans ist am 11. November eine Führung hinter die Kulissen des Zoos geplant. Die Gäste dürfen also gespannt sein! Treffpunkt ist um 10 Uhr an der Eintrittskasse.
Der Tierpark bleibt am 11. November für kleine und große Fans bis 16 Uhr geöffnet.

Foto: Tierpark

Herbstputz am 11.11.2017 im Tierpark Ueckermünde

Helfen Sie dem Tierpark Ueckermünde beim Laub harken auf Grünflächen und Spielplätzen! Treffpunkt für die herbstliche Putzaktion ist am 11. November um 9.30 Uhr im Eingangsgebäude des Tierparks. Mitzubringen sind gute Laune, Laubbesen und Harken.
Die Mitarbeiter des Zoos bitten um eine vorherige Anmeldung bis zum 8. November unter Tel. 039771 54 94 0 oder kontakt@tierpark-ueckermuende.de
Alle freiwilligen Helfer werden danach kulinarisch versorgt!

Foto: U.Bilaczewski

Jahreskarten zum Aktionspreis ab dem 1. Adventswochenende

Das Jahr neigt sich dem Ende. Die Menschen sind auf der Suche nach Weihnachtsgeschenken. Haben Sie schon mal über eine Tierparkjahreskarte nachgedacht? Als Besitzer einer solchen Karte besuchen Sie den Ueckermünder Tierpark so oft Sie wollen und nehmen an allen Veranstaltungen teil. Ab dem 1. Adventswochenende (2.Dezember) sind die Jahreskarten zum Aktionspreis erhältlich. Eine Jahreskarte für einen Erwachsenen kostet 25 €. Kinder zahlen 15 €, Senioren ab 60 Jahre, Schwerbehinderte, Schüler ab 16 Jahre und Studenten 20 €. Auch der Hund gehört zur Familie. Für seine Jahreskarte zum Aktionspreis bezahlt der Vierbeiner 15 €. Die Karten zum Aktionspreis sind bis zum 31. Dezember 2017 an der Tierparkkasse zu erwerben oder auf www.tierpark-ueckermuende.de beziehungsweise telefonisch unter 039771 54 94 0 zu bestellen.

Tierpatenschaft für Dein Lieblingstier

Wollen Sie die Attraktivität des Tierparks verbessern? Wollen Sie Ihre Verbundenheit zum Tierpark Ueckermünde zum Ausdruck bringen? Wollen Sie einen Beitrag zum Artenschutz leisten und die Nachzucht seltener oder vom Aussterben bedrohter Tiere unterstützen? Suchen Sie noch ein originelles Geschenk? Vielleicht passt eines unserer Tiere sogar zu Ihrem Firmenlogo? Dann übernehmen Sie die Patenschaft für Ihr Lieblingstier. Für jeden Geldbeutel ist etwas dabei, von 30 € für ein Kaninchen bis 2000 € für einen Mandrill! Ihre Spende kommt in vollem Umfang Ihrem Patentier zugute. Dazu gehören das Futter und die Pflege der Tiere sowie die medizinische Versorgung durch einen fachkundigen Tierarzt. Den ideellen Wert Ihrer Tierpatenschaft können nur Sie beurteilen. Von uns erhalten Sie auf Wunsch eine Spendenbescheinigung und eine individuell gestaltete Patenschaftsurkunde, ausgestellt auf Ihren Namen. Firmen können damit auch als „Sponsor des Ueckermünder Tierparks“ werben. Die Tierpaten werden regelmäßig zu den Tierparkveranstaltungen eingeladen sowie über das Tierparkleben und bei einer Sonderführung über ihr Patenkind informiert. Eine Liste der Tiere, für die eine Patenschaft übernommen werden kann, ist auf www.tierpark-ueckermuende.de zu finden. Wenn Sie Fragen haben, können Sie sich gern auch telefonisch an das Tierparkteam wenden. Kontakt: 039771 54 94 0 oder per E-Mail info@tierpark-ueckermuende.de

Geänderte Öffnungszeiten

Ab dem 1. November 2017 bis März 2018 ist der Tierpark von 10 bis 15 Uhr geöffnet.

TIERPARK UECKERMÜNDE

Grafiken von Vecteezy.com

Anzeige

Foto: Tierpark

Lula heißt Pazurs neue Partnerin

Tierpark-Löwe Pazur hat wieder eine Partnerin an seiner Seite. Die Schöne heißt Lula und ist afrikanische Löwin. Sie ist aus dem Tierpark Emmen (Niederlande) ans Haff gekommen. Die vierjährige Löwin Lula, der Name kommt aus dem Lateinischen und bedeutet die Leuchtende, wird bestimmt eine Perle auf der Löwenanlage sein. Tierpark-Löwe Pazur scheint über seine neue Partnerin sehr erfreut zu sein, hieß es aus dem Tierpark. Gern können sich alle Tierparkfreunde selbst davon überzeugen. *ubi*

Anzeige

Apotheken-Notdienst
für Uecker-Randow

Sollten Sie dringend Medikamente am Abend oder in der Nacht benötigen, so können Sie sich an den Apotheken-Notdienst wenden. Der diensthabende Apotheker hat Verständnis für die Dringlichkeit Ihres Besuchs.

Adler-Apotheke Ueckermünde 039771 22672	7.11. / 17.11. / 27.11.
Haff-Apotheke Ueckermünde 039771 23014	8.11. / 18.11. / 28.11.
Viktoria-Apotheke Torgelow 03976 202001	9.11. / 19.11. / 29.11.
Kronen-Apotheke Ferdinandshof 039778 2680	10.11. / 20.11. / 30.11.
Sertürner-Apotheke Eggesin 039779 20590	1.11. / 11.11. / 21.11.
Greifen-Apotheke Torgelow 03976 201591	2.11. / 6.11. / 12.11. 22.11.
Marien-Apotheke Ueckermünde 039771 24475	3.11. / 13.11. / 16.11. 23.11.
Randow-Apotheke Eggesin 039779 21192	4.11. / 14.11. / 24.11. 26.11.
Hirsch-Apotheke Ueckermünde 0171 2669394	5.11. / 15.11. / 25.11.

Notdienstnummer des ärztlichen Bereitschaftsdienstes

116 117

sowohl aus dem Festnetz als auch aus allen Mobilfunknetzen kostenlos

Neue Apotheke am Markt Pasewalk 03973 20800	4.11. / 10.11. / 16.11. 22.11. / 28.11.
Eichen-Apotheke Pasewalk 03973 214071	5.11. / 11.11. / 17.11. 23.11. / 29.11.
Randow-Apotheke Löcknitz 039754 20309	6.11. / 12.11. / 18.11. 24.11. / 30.11.
Brunnen-Apotheke Strasburg 039753 28280	6.11. / 12.11. / 18.11. 24.11. / 30.11.
Storch-Apotheke Pasewalk 03973 214373	1.11. / 7.11. / 13.11. 19.11. / 25.11.
Kreis-Apotheke Pasewalk 03973 210405	2.11. / 8.11. / 14.11. 20.11. / 26.11.
Delphin-Apotheke Löcknitz 039754 517861	3.11. / 9.11. / 15.11. 21.11. / 27.11.
Adler-Apotheke Strasburg 039753 20272	3.11. / 9.11. / 15.11. 21.11. / 27.11.

Der Notdienst beginnt wochentags um 18 Uhr und endet um 8 Uhr. Samstags beginnt der Notdienst um 12 Uhr und endet Sonntag früh um 8 Uhr. Bis Montag 8 Uhr ist dann der sonntägliche Notdienst für Sie da.
Die Angaben sind ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.

Frischer Wind hält im Strasburger „Zeitlos“ Einzug

Bürgermeisterin Karina Dörk (links) gratulierte Pia Hoffmannn zur Eröffnung.

Bei herrlichem Sonnenschein eröffnete Pia Hoffmann Ende September wieder das Restaurant und die Pension Zeitlos. „Die Resonanz der Strasburger war einfach spitze“, so die 25-jährige Brandenburgerin, die die Uckermark-Stadt zu ihrer neuen Heimat auserkoren hat. Hier will sie mit ihren Mitarbeitern viele neue Ideen umsetzen. Über die Grußworte von Strasburgs Bürgermeisterin Karina Dörk am Eröffnungstag hat sich die neue Inhaberin sehr gefreut. „Ihr gilt deshalb ein Dankeschön“, so Pia Hoffmann, die von geplanten Themenabenden spricht, an denen monatlich immer ein anderes Bundesland kulinarisch und kulturell vorgestellt werden soll. An diesen Abenden gibt es im Zeitlos also einen Streifzug durch ganz Deutschland mit der passenden Dekoration, erlesenen Spezialitäten und zünftiger Unterhaltungsmusik. Es darf das Tanzbein geschwungen werden. Los geht´s am 4. November mit Bayern. Die Gäste können sich auf eine original bayerische Menüfolge mit einem Vier-Gänge-Menü freuen. Reservierungen werden noch entgegengenommen. Gern richtet das Zeitlos Feiern jeglicher Art, wie zum Beispiel Geburtstage, Jugendweihen, Hochzeiten und Weihnachtsfeiern aus. „Das Team berät Sie gern und wird diese Feier zu einem unvergesslichen Erlebnis für Sie gestalten“, verspricht die Chefin. Für Übernachtungen nach einem rauschenden Fest stehen insgesamt vier Zimmer mit Frühstück und WLAN zur Verfügung.

Ab sofort findet der Gast auf einer neuen Mittagsmenükarte täglich fünf Gerichte zur Auswahl. In der Zeit von 11.30 Uhr bis 15 Uhr wird den Gästen abwechslungsreiche und deftige Kost ab 4,90 € serviert. Der Küchenchef bietet außerdem auch eine Tagessuppe und Dessert an, sodass sicherlich jeder etwas für sich auf der Karte findet.

Wer zwischendurch einfach mal eine Auszeit benötigt, ist gern zur Kaffeezeit mit hausgebackenem Kuchen und Kaffeespezialitäten gesehen.

Das Zeitlos freut sich dienstags bis sonntags in der Zeit von 11.30 bis 23 Uhr auf Sie. Küchenschluss ist um 21.30 Uhr. *Von Doreen Vallentin*

Im Restaurant und Café „Zeitlos“ in Strasburg können die Gäste warme Speisen, aber auch Kaffee und Kuchen genießen.
Fotos: D. Vallentin (2) / Zeitlos (1)

Mittagstisch

Woche vom 07.11-10.11.2017

Sahnegeschnetzeltes mit Salzkartoffeln und Salat	*6,40€*
Zigeunerspieß mit Pommes dazu Salat	*5,90€*
Überbackener Blumenkohl Bratkartoffeln vorweg Salat	*5,50€*
Feines Pangasius Filet in Eihülle und Bratkartoffeln vorweg Salat	*5,10€*
Kartoffelsuppe mit Wursteinlage vorweg Salat	*4,90€*

Restaurant, Café & Pension „Zeitlos“
Bahnhofstraße 9
17335 Strasburg

Tel.: 039753 / 20 406
Funk: 0152 / 52121253
Facebook: Restaurant, Café & Pension „Zeitlos“
E-Mail: zeitlos-gastro@gmx.de

Anzeige

Strasburger Adventsmarkt

1. und 2. Dezember in und an der Max-Schmeling-Halle

FREITAG // 01.12.2017

17.00 Uhr Schausteller Werner öffnet seine Geschäfte an beiden Tagen mit Kinderkarussell, Süßwaren und Verlosung

18.00 Uhr Bläsermusik zum Advent mit der Musikschule Uecker-Randow

19.00 Uhr LAMPIONUMZUG danach Knüppelbrot selbst backen über der Feuerschale mit dem AWO Kinder- und Jugendhaus

20.00 Uhr Vulcanus-Feuershow mit anschließender Glühweinparty

Foto: Stadt

Foto: Stadt

Für das leibliche Wohl sorgen die Hoffleischerei Güstow mit Schwein am Spieß, Elke Stübe vom Imbiss am See, Familie Bexten vom Gut Ravensmühle, Crepesmann Günthi, der Fischer Fredi und Familie Dojahn mit Kaffee und Kuchen.

In der Max-Schmeling-Halle besteht für Kinder die Möglichkeit, Plätzchen zu backen und in der Adventsbastelstube an den Weihnachtsmann zu schreiben. Stände mit Textil- und Papierdesign, Handarbeiten und Dekorartikel laden zum Verweilen und Kaufen ein.

SAMSTAG // 02.12.2017

ab 13.00 Uhr Buntes Markttreiben

14.00 Uhr Knüppelbrot selbst backen über der Feuerschale mit dem AWO Kinder- und Jugendhaus

14.00 Uhr Weihnachtsshow im Saal

15:00 Uhr Weihnachtsprogramm der Integrativen Kindertagesstätte „Kunterbunte Kinderwelt“ der AWO im Saal

15.30 Uhr Weihnachtsshow im Saal

17.00 Uhr Der Weihnachtsmann reist mit Schlittenhunden an und verteilt Geschenke! Gemütlicher Ausklang mit Musik

Anzeige

Adler-Apotheke
Inh. Apothekerin Daniela Vetter
Telefon: 039753-20272, Fax: 039753-20283
17335 Strasburg, Ernst-Thälmann-Straße 15

Wintertee-Verkostung vom 06.11.-10.11.2017

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen verschiedene Wintertee-Sorten bei uns in der Apotheke während der Aktionswoche zu probieren.

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern eine schöne Adventszeit und bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.

25. TORGELOWER WEIHNACHTSMARKT 2017

SAMSTAG, 02.12.2017
11:00 - 20:00 Uhr

11.00 Uhr	Eröffnung
11:10 Uhr	Anschnitt der Riesen-Weihnachtsstolle
ca. 17:00 Uhr	Der Weihnachtstruck kommt

Bratwurst, Steak, Gyros-Pfanne, Erbseneintopf, Grünkohl, Kassler mit Sauerkraut, Räucherfisch, Holzspielzeug, Handarbeiten, handgemachte Seifen, Spielwaren, Bastelarbeiten, Keramik, Schwibbögen, Geschenkartikel, Imkereiprodukte, Garten- und Küchenkräuter, Mützen, Stricksachen u.v.m.

SONNTAG, 03.12.2017
11:00 - 19:00 Uhr

11.00 Uhr	Eröffnung Buntes Bühnenprogramm

Castrum Turglowe
an beiden Markttagen altes Handwerk, mittelalterliche Musik und offenes Feuer.

Fotos: Stadt

SAMSTAG
Familienbasteln im Schülerfreizeitzentrum 10 - 16 Uhr

SONNTAG
ganztägig Plätzchenbacken im „Café Castrum“ mit dem Schülerfreizeitzentrum

Marktplatz am Rathaus
02. & 03. Dezember 2017

Anzeige

WIR HABEN WAS GEGEN KÄLTE

*Ab einen Auftragswert von 50,- EUR erhalten Sie einen **EISKRATZER** oder einen **SCHLAUCHSCHAL** gratis dazu. (Nur solange Vorrat reicht)

@k
-T-e-l-e-f-u-n-k-
Hohloch

T..
Ihr kompetenter Partner vor Ort!

Inh. Ina Stegemann
Bahnhofstr. 41- 17358 Torgelow
Tel: 03978 25 54 78 Fax - 25 54 78
E-Mail: ina.stegemann@t-online.de

15. Eggesiner Brennholztag

am 02.12.2017 ab 12 Uhr im Eggesiner Vierseitenhof

12.00 Uhr Beginn Markttreiben
Malstraße und Knusperhäuschen-Basteln mit dem Schüler- und Jugendzentrum, Aktionen der Jugendkunstschule in der KulturWerkstatt

14.00 Uhr Holzauge sei wachsam!
Der traditionelle Wettkampf zwischen Stadtverwaltung, Stadtvertretung und Pateneinheit der Bundeswehr

- Schlemmergrill
- Feuriges zum Aufwärmen
- Adventscafé in der Blaubeerscheune
- Der Weihnachtsmann kommt
- Livemusik

17.00 Uhr Die Feuerzangenbowle
Der Kultfilm im Vierseitenhof präsentiert von der KuturWerkstatt

Weihnachtsmärkte am Stettiner Haff

02.12. ab 15.00 Uhr
Mühlenweihnacht in Lübs

03.12. ab 15.00 Uhr
Weihnachtsmarkt in Meiersberg an der Kirche

09.12. ab 14.00 Uhr
Adventsdorf Rieth

09.12. ab 14.30 Uhr
Weihnachtsmarkt in Liepgarten, Alte Feuerwehr

10.12. ab 14.00 Uhr
Weihnachtsmarkt in Leopoldshagen, Sportplatz

10.12. ab 14.30 Uhr
Weihnachtsbasar in Luckow

16.12. ab 14.00 Uhr
Weihnachtsmarkt in Altwarp, Dorfplatz

17.12. ab 15.00 Uhr
Weihnachtsmarkt in Mönkebude an der Kirche

Anzeige

EB WOWI EGGESIN

Eigenbetrieb Wohnungswirtschaft der Stadt Eggesin

Wir bieten Ihnen:
Mietwohnungen mit günstigen Heizkosten durch eigene Fernwärmeversorgung · unbebaute Grundstücke
Gästewohnungen · Gewerbeflächen

Stettiner Str. 1 | 17367 Eggesin | Tel: 039770 2630 | Fax: 039779 26442 | www.eb-wowi.de | info@eb-wowi.de

Sie möchten gut durch den Winter kommen? Dann schlagen Sie jetzt zu!

nahkauf-Markt

Haffring 24,
17373 Ueckermünde
Telefon:
039771 54702

Öffnungszeiten:
Der Markt ist montags bis samstags von 8 bis 20 Uhr und sonntags (ganzjährig) von 8 bis 13 Uhr geöffnet.

Dienstleistungen des nahkauf-Marktes

- gebührenfrei Bargeld abheben
- Mehrwertdienste (z.B.Telefonkarten, Geschenk-Gutscheine, nahkauf-Gutscheine)
- Kommissionskauf
- Lieferservice (der Einkauf wird auf Wunsch nach Hause gebracht)
- Anfertigung von Präsenten
- Anfertigung von Wurst- und Käseplatten
- Taxi-Ruf
- Entgegennahme von Überweisungen für die Sparkasse
- Post, Postbank, Lotto
- Treuepunkte
- Wäsche- und Reinigungsservice

Wir schreiben November. Der Herbst hat die Uecker-Randow-Region also voll im Griff. Das wirkt sich auch in den Küchen der Einheimischen aus, weiß nahkauf-Inhaber Andreas Vieweg. „Diese Jahreszeit ist die Zeit der Großgebinde“, sagt er. Die Leute kellern auch heute noch ein, erzählt der Mann, der es wissen muss. Schließlich ist er mit seinem Markt in Ueckermünde-Ost seit fast 15 Jahren in der Fläche präsent. Und weil sich Andreas Vieweg und sein Team auf die Wünsche der Kunden einstellen, hat er dieser Tage 25-Kilo-Säcke Kartoffeln, 10-Kilo-Abpackungen Rot- und Weißkohl, 5-Kilo-Säcke Zwiebeln und vieles mehr in großen Abpackungen im Angebot. Gern können Kunden diesbezüglich auch auf den Lieferservice des Marktes zurückgreifen und sich die Ware auf Wunsch nach Hause liefern lassen, betont der Inhaber. Gebracht werden bei Bedarf aber nicht nur große Säcke, sondern auch der ganz alltägliche Einkauf. Gerade für ältere Menschen, die nicht mehr so gut zu Fuß sind und niemanden haben, der ihnen beim Einkauf behilflich ist, ist der Lieferservice ein interessantes Angebot. Zögern Sie also nicht und kontaktieren den Markt. Alles weitere erklären Ihnen die freundlichen Mitarbeiter.

Apropos freundliche Mitarbeiter. Andreas Vieweg weiß, dass er sich auf sein Team verlassen kann. Schließlich hat es, seit er im Markt kürzer getreten ist, noch mehr Verantwortung. Eine Herausforderung, der sich die Mitarbeiter gern stellen. Als Dankeschön plante Andreas Vieweg bereits im zurückliegenden September für seine Belegschaft eine Ausfahrt mit der Kogge. Leider war diese aufgrund gut 30 Tonnen Ballast, die ihr für eine sichere Ausfahrt fehlten, noch nicht auslaufbereit. Kurzum: Sie lag noch zu hoch. Da Andreas Vieweg, der auf der Kogge unter anderem den Erklärbär gibt, seinem Team jedoch das besondere Erlebnis zu Wasser und nicht an Land bieten will, geduldet es sich gern noch bis Mai nächsten Jahres. Dann aber wird es aufs Haff gehen, ist sich der nahkauf-Inhaber und Koggen-Fan sicher. *Von Uta Bilaczewski*

Bevor die Kogge auslaufen kann, wurden ihr kürzlich gut 30 Tonnen mehr Ballast einverleibt. Sie lag zu hoch (kleines Foto).
Fotos: ubi / A.Vieweg (2)

Thymian-Tomaten-Hähnchen: Ein Lieblingsrezept der nahkauf-Kunden

Thymian-Tomaten-Hähnchen

Zutaten (für 4 Personen):
- 4 Hähnchenkeulen (á ca. 300 g)
- ½ Bund Thymian
- 4 mittelgroße Strauchtomaten (ca. 200 g)
- 200 g Schalotten
- 200 ml Schlagsahne
- 2 gepellte Knoblauchzehen
- 1TL gekörnte Gemüsebrühe
- 2 EL heller Saucenbinder

Salz, Pfeffer

Foto: nahkauf

Zubereitung:
4 Hähnchenkeulen (á ca. 300 g) im Gelenk teilen. Von einem ½ Bund Thymian die Blättchen abzupfen und fein hacken. Fleisch mit Salz, Pfeffer und Thymian einreiben. In eine Auflaufform (ca. 35 x 25 cm) legen. 4 mittelgroße Strauchtomaten (ca. 200 g) putzen und halbieren, 200 g Schalotten in feine Streifen schneiden, alles in die Form geben

200 ml Schlagsahne, 2 gepellte Knoblauchzehen, 1 TL gekörnte Gemüsebrühe, 100 ml Wasser und 2 EL hellen Saucenbinder verrühren und aufkochen. Mit Salz und Pfeffer würzen. Über die Zutaten in die Auflaufform gießen. Im heißen Ofen bei 200 Grad auf der mittleren Schiene 50 Min. garen (Umluft nicht empfehlenswert).

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Nachkochen.

Guten Appetit!

Anzeige

Wildunfälle haben Hochsaison! Was muss ich beachten?

Muss ich einen Wildschaden melden?

In den meisten Kaskoversicherungsverträgen ist geregelt, dass Wildschäden, die einen Schadenbetrag von 150 Euro überschreiten, der Polizei angezeigt werden müssen. Wer dies nicht tut, muss damit rechnen, dass die Versicherung die Regulierung des Wildschadens ablehnt.

Zum Beweis dafür, dass eine Kollision mit einem Stück Haarwild stattgefunden hat, genügt dann regelmäßig eine Wildunfallbescheinigung der Unfall aufnehmenden Polizei.

Muss man sich um angefahrenes Wild kümmern?

Wer einen Wildunfall hat, muss sich darum kümmern, was mit dem Stück Wild geschehen ist und die Unfallstelle absichern. Andernfalls haftet man für einen Folgeunfall, der sich ereignet, weil das Tier (wieder) auf der Straße ist.

Rechtsanwältin Anja Große
Foto: Kanzlei

Wer reguliert einen Wildschaden?

In der Teilkaskoversicherung ist der Schaden, der beim Zusammenstoß mit Haarwild aus der Liste in § 2 BJagdG (z.B. Reh, Wildschwein) entsteht, versichert. Was nicht in dieser Liste steht, führt nicht zum Teilkaskoanspruch. Kein versicherter Fall ist hiernach u.a. eine Kollision mit einem Wolf. Wer sie hat, kann nur auf seine Vollkaskoversicherung zurückgreifen. Denn für die dort geltende Unfallsituation ist es völlig gleichgültig, womit man zusammenstößt.

Es ist gut, wenn man den Schutz aus der Teilkaskoversicherung hat und bekommt. Doch dieser deckt vertragsgemäß nicht alle Schadenpositionen ab. Nicht ersetzt werden die Wertminderung, Nutzungsausfallentschädigung oder Mietwagenkosten. Hinzu kommt die Selbstbeteiligung.

Wer könnte einstandspflichtig sein?

Der Jagdpächter jedenfalls haftet grundsätzlich nicht für Schäden, die das Wild bei einer Kollision mit einem Fahrzeug anrichtet, denn er ist kein Tierhalter. Darin hat die Wildschadenkomponente in der Teilkaskoversicherung gerade ihren historischen Ursprung.

Etwas anderes kann lediglich gelten, wenn Wild in Richtung der Straße getrieben wird und ein Unfall daher vorhersehbar und vermeidbar war. Dann haftet der Veranstalter der Jagd und bei

einer Einzeljagd der Jäger für seinen Fehler, diese Gefährdungssituation herbeigeführt zu haben.

Unterstellt, der Erstverursacher ist bekannt, kann sich derjenige, der bei einem Folgeunfall mit einem bereits toten Stück Wild kollidiert, an demjenigen schadlos halten, der das Tier totgefahren hat. Allerdings können dabei dann auch Mitverschuldensfragen (z.B. überhöhte Geschwindigkeit) eine Rolle spielen.

Problematisch sind auch die Fälle, in denen der Fahrer einem Wildtier ausweicht und dabei von der Straße abkommt. Das Fahrzeug wird zwar beschädigt, aber einen Zusammenstoß mit dem Wild gab es nicht. Die größte Hürde solcher berührungslosen Wildschäden ist, zu beweisen, dass der Unfall tatsächlich wegen des Wildes geschah. Gelingt das, und war das Wild so groß, dass bei einem Zusammenstoß ein nennenswerter Schaden am kaskoversicherten Fahrzeug entstanden wäre, hat der Versicherungsnehmer einen Anspruch direkt aus dem Versicherungsvertragsgesetz und nicht mehr aus dem Versicherungsvertrag mit der darin festgelegten Selbstbeteiligung. Der Versicherungsnehmer bekommt dann die - auch vergeblichen - Rettungsaufwendungen ersetzt, weil er versucht hat, das versicherte Gut vor drohendem Schaden zu bewahren. Dies gilt aber nicht beim Ausweichen vor kleineren Tieren (z.B. Hase, Kaninchen, Dachs).

Wie Sie sehen, kann die Regulierung von Wildunfällen schwierig sein. Dies gilt übrigens auch bei Unfällen mit Haus- und Nutztieren. Wir helfen Ihnen gern!

Rechtsanwältin Anja Große
angehende Fachanwältin für Verkehrsrecht

Welches Thema interessiert Sie?

Sie haben ein rechtliches Problem, das hier allgemein und anonym besprochen werden soll? Gern greifen wir es auf. Schreiben Sie uns: info@haffmedia.de

Anzeige

Insolvenzrecht - Wirtschaftsrecht - Strafrecht - Baurecht - Arbeitsrecht - Verkehrsrecht - Familienrecht

ROHE & KOLLEGEN

Rechtsanwälte - Steuerberater - Insolvenzverwalter

Altes Bollwerk 8
17373 Ueckermünde
Tel: 039771 533-0

Prenzlauer Straße 12
17309 Pasewalk
Tel: 03973 22548713

Baustraße 37
17389 Anklam
Tel: 03971 293117

Demminer Straße 10
17034 Neubrandenburg
Tel: 0395 5442118

www.rohe-kollegen.de

Das FUER UNS-Horoskop

im November

Widder · 21.03 - 20.04

Einige Bemühungen des Jahres zeigen langsam die positiven Veränderungen in Deinem Leben. Mit Deiner guten Laune schaffst du es, auch Freunde und Kollegen anzustecken. Nervosität kannst Du gut ablegen.

Stier · 21.04 - 20.05

Du darfst im November keine Angst haben, auch einmal Deine Meinung zu sagen und anderen einen Rat zu erteilen. Mit vollem Einsatz und Verstand kannst Du Fehler schnell wieder gut machen und neue Kräfte sammeln.

Zwillinge · 21.05 - 21.06

Die Zwillinge sind im November besonders vom Glück getroffen. Dinge, die schon seit langem endlich gelingen sollten, erfüllen sich. Du hast nicht all zu viel gegen die kalte Jahreszeit einzuwenden.

Krebs · 22.06 - 22.07

Lerne die positiven Aspekte an anderen zu schätzen und sieh nicht immer alles negativ! Jetzt nicht nur im warmen Heim verstecken. Tipp: Auch an den unmöglichsten Orten kann man Leute kennenlernen.

Löwe · 23.07 - 23.08

Nutze die Gelegenheit und überdenke Deine Pläne. Allerdings sollten keine voreiligen Schlüsse gezogen werden, denn in der Ruhe liegt die Kraft. Höre auf Dein Bauchgefühl, denn Löwen sind äußerst kreative Menschen.

Jungfrau · 24.08 - 23.09

Du legst eine sehr positive Entscheidungskraft an den Tag. Ob privat oder beruflich, hier geht es rund. Freuen Sie sich darauf, dass andere Menschen auch an Sie denken.

Waage · 24.09 - 23.10

Die Waage ist oft ziemlich hin- und hergerissen. Auch wenn sie von ihrem Bauchgefühl genau weiß, was zu tun ist. Also, vertraue Dir selbst und versuche nicht immer, jedem alles recht machen zu wollen.

Skorpion · 24.10 - 22.11

Der Skorpion ist im November immer darauf ausgerichtet, dass es ihm gut geht. Jede freie Minute kommt Dir wie Gold vor. Plane Deine Freizeit sorgfältig, aber vergiss nicht, auch unvorhergesehenes einzuplanen.

Schütze · 23.11 - 21.12

Nicht jeder Schütze ist auch romantisch veranlagt. Nutze die dunkle Jahreszeit auch, um Romantik in Dein Schlafzimmer zu bringen. Kerzenschein und schöne Musik erfreuen die Seele.

Steinbock · 22.12 - 20.01

Die Venus meint es gut, lerne mehr zuzulassen und zu genießen. Auch wenn es später Abend wird. Versuche nicht, das zwanghaft zu ändern, was Du Dir nach langer Arbeit bereits aufgebaut hast.

Wassermann · 21.01 - 19.02

Der November bringt neuen Schwung für den Wassermann. Besonders verlockende Angebote werden angenommen, auch wenn darin ein gewisses Risiko besteht.

Fische · 20.02 - 20.03

Deine positive Energie kannst Du auf andere Personen umleiten. Da Fische manchmal nicht gerade sehr redselig sind, sollten sie im November aber dennoch aus sich herauskommen. Es ist wichtig, seine Meinung zu sagen.

Meisterbetrieb für Sanitär-& Heizungsinstallation

Andreas Zeipelt - Ueckermünder Str. 24 - 17375 Hoppenwalde

Tel. 039779/29374

Kulturspeicher: Ü30-Party im November am Freitag!

Am 17. November ist es wieder soweit. Im Kulturspeicher darf die reifere Jugend die Hüften und das Tanzbein schwingen. Los geht es wie immer um 20 Uhr. Der Eintritt kostet 5 Euro. Und das Beste ist: Die Gäste dürfen den Abend mit ihren Musikwünschen mitgestalten. So wird ein bunter Mix an Melodien in dieser Nacht das historische Gemäuer durchdringen. Mitzubringen ist ausschließlich gute Laune. *ubi*

JM BAU Jan Mielke

Wir suchen ab sofort

Maurer und Trockenbauer

in Vollzeit
übertarifliche Bezahlung

Bewerbungen an:

Niederlassung Ueckermünde
Ueckerstraße 104 | 17373 Ueckermünde
Tel.: 039771 – 59 48 94 | Mobil: 0162 43 77 655

Anzeige

Goethe Café Palais

Wir suchen ab sofort

Servicekräfte

in Teil- und Vollzeit
übertarifliche Bezahlung

Bewerbungen an

Goethestraße 2
17373 Ueckermünde
✆ 039771 548010

Goethe Café Palais

Herbst-/Winterspezial

- Saisonale Suppe
- Glühwein/Punsch
- Original Dresdner Stollen
- Goethes Frühstücksgedicht
- herzhafte Buchweizen-Crêpes

Anzeige

Pasewalker Musikverein wünscht sich einen neuen Flügel: Sie können helfen!

Die Pasewalker Musikfreunde mögen ihren in die Jahre gekommenen Flügel, kann er doch ein Stück Konzertgeschichte der Stadt erzählen. Der Musikverein Pasewalk, der das Instrument 1991, also im Jahr seiner Gründung, vom Standesamt Pasewalk übernommen hatte, nutzte den Blüthnerflügel all die Jahre ganz intensiv. So fand noch im Gründungsjahr des Vereins das erste Konzert im Rahmen der ersten Pommerschen Kulturtage in Vorpommern im großen Saal des Landratsamtes Pasewalk statt. Es war ein Klavierabend mit Frank-Immo Zichner. Das ist inzwischen gut 26 Jahre her. Mittlerweile ist der Blüthnerflügel allerdings in die Jahre gekommen. Grund für den Verein, sich nach einem würdigen neuen, aber doch bezahlbaren Instrument umzusehen. „Ralf-Torsten Zichner half uns den Steinway in Berlin zu finden, zu prüfen und er hat uns während der ganzen Zeit beratend zur Seite gestanden“, freut sich Vereinsvorsitzende Susanne Jürgens. Zichner gewann bereits zahlreiche Preise und Diplome bei internationalen Klavierwettbewerben. In Potsdam und Berlin übt er eine umfangreiche pädagogische Tätigkeit aus. Außerdem gibt er Kurse für Klavier und Kammermusik an verschiedenen Musikschulen Deutschlands. Er ist gebürtiger Pasewalker und war Schüler bei Wolfgang Vogel, Gründer und langjähriger erster Vorsitzender des Musikvereins Pasewalk. So stammte von Ralf-Torsten Zichner auch die Idee, ein Benefizkonzert zugunsten des neuen Flügels im September zu organisieren. „Das Konzert wurde mit über 80 Besuchern sehr gut angenommen“, berichtet Susanne Jürgens.

Ein Steinway-Flügel soll der Nachfolger für den betagten Blüthner-Flügel des Pasewalker Musikvereins werden. Foto: pixabay

Hier spielt Ralf-Torsten Zichner beim Benefizkonzert auf dem inzwischen in die Jahre gekommenen Flügel des Vereins. Foto: Verein

In den letzten Jahren hat der Verein nun also die Hälfte der Summe für den neuen Flügel mühevoll zusammengesammelt. Aber nun können auch Freunde und Unterstützer des Vereins dazu beitragen, dass die wunderbaren und hochkarätigen Kammermusikkonzerte des Musikvereins Pasewalk fortbestehen - und zwar in Form von Patenschaften für Saiten (á 20 Euro) oder Tasten (á 100 Euro). Also, beeilen Sie sich und sichern sich Ihren Wunschton! Eine Patenschaft für eine Pedale kostet 400 Euro, für ein Bein bezahlt man 1000 Euro, war von Susanne Jürgens zu erfahren. „Natürlich sind auch freie anonyme Spenden möglich“, schiebt die Vorsitzende hinterher. Also welche, die nicht an eine Saite, eine Taste, eine Pedale oder ein Bein gebunden sind. Erst kürzlich unterstützte die Sparkasse Uecker-Randow die Anschaffung eines neuen Flügels finanziell.

Den Antrag für eine Patenschaft finden Sie übrigens auf der Homepage des Vereins.

Von Uta Bilaczewski

Mobil: 0176 - 20342469
Telefon: 03973 - 2048067
E-Mail: vorstand@musikverein-pasewalk.de

Anzeige

www.sparkasse-uecker-randow.de/spenden

Wenn man einen Finanzpartner hat, der die Vereinsarbeit in der Region unterstützt.

Sparkasse Uecker-Randow

Weihnachten im Schuhkarton: AMEOS ist dabei!

Kinder in Osteuropa und Afrika freuen sich über liebevoll verpackte Geschenke. Fotos: Verein „Geschenke der Hoffnung“

Auch in diesem Jahr beteiligen sich die AMEOS Einrichtungen in Vorpommern bei der Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“, die bereits Anfang Oktober bundesweit gestartet ist. Bis zum 15. November fungieren die AMEOS Klinika Ueckermünde und Anklam sowie das AMEOS Poliklinikum in Ueckermünde als Annahmestelle für die Päckchen in der Größe eines Schuhkartons. Diese werden mit neuen nützlichen und schönen Geschenken sowie Naschwerk für Kinder in verschiedenen Ländern individuell zusammengestellt und gepackt. Mitmachen kann jeder, der gern einem Kind zu Weihnachten eine kleine Freude machen möchte.

Wie geht es: 1. Einen Schuhkarton besorgen. Deckel und Boden separat mit Geschenkpapier bekleben. 2. Das Päckchen mit kleinen Geschenken für ein Kind (Junge/Mädchen in den Altersstufen zwei bis vier, fünf bis neun oder zehn bis 14 Jahre) füllen. 3. Ist der Karton gepackt, wird er zusammen mit einer freiwilligen Spende von rund 8 Euro zu einer der Abgabestellen gebracht. Das Geld hilft, die Aktion einschließlich der Transportkosten durchzuführen. Die Abgabestellen sind ab sofort der jeweilige Patientenempfang in den AMEOS Klinika Anklam und Ueckermünde sowie im AMEOS Poliklinikum Ueckermünde.

Die Spendenbereitschaft der Menschen in der Region ist groß, freut sich Tobias Brickmann vom Ueckermünder AMEOS Klinikum. Foto: AMEOS

Die Aktion des christlichen Vereins „Geschenke der Hoffnung“ findet zum 22. Mal statt. So erleben Kinder in Osteuropa und Afrika, wie Glaube, Hoffnung und Liebe durch ein Geschenkpaket für sie greifbar wird. Im letzten Jahr schickten die AMEOS Einrichtungen Vorpommern durch die große Spendenbereitschaft der eigenen Mitarbeiter und vieler Bürger über 160 Päckchen auf Reisen. „Ich freue mich sehr“, sagt Krankenhausdirektor Stefan Fiedler, „dass unsere Mitarbeiter dieses Projekt wieder möglich machen und selbst unterstützen“.

Bernd Gülker, geschäftsführender Vorstand von Geschenke der Hoffnung, erklärte zum Auftakt der Spendenaktion, dass „die bunten Kartons in den Zielländern zielgerichtet von Kirchengemeinden unterschiedlicher Konfessionen an bedürftige Kinder verteilt werden“. Im Rahmen der weltweiten Aktion erhielten über 146 Millionen Kinder in mehr als 150 Ländern ein Geschenkpaket.

Von Anja Baum

Der Blick in diese leuchtenden Kinderaugen verrät: Das Päckchen packen lohnt sich!

Anzeige

BüroDienstLeistungen
Anne Steffen

- Büroorganisation
- Dienstleistungen im Bereich Finanzen und Controlling

Rosenmühler Weg 6
17373 Ueckermünde

kontakt@bdl-steffen.de
www.bdl-steffen.de

Mobil: 0151 6761 8881

Anzeige

Immobilien & Makler Kontor

Wir suchen ständig Häuser und Wohnungen für unsere Kunden.

Für Verkäufer keine Kosten!

Christel Pawlak
Ihre Immobilienmaklerin

Luckower Straße 10B
17367 Eggesin

Tel: 039779 297181 Mobil: 0172 31 84 726
Tel: 039779 29539 Fax: 039779 29549

Mail: immobilienmaklerkontor@web.de
Web: immobilienmaklerkontor.de

Geschäftsstellenleiterin nach Babypause zurück im Dienst

In Zukunft wird Janine Radtke nicht nur die Ueckermünder Geschäftsstelle der Sparkasse Uecker-Randow managen, sondern auch ihre kleine Familie. Denn Töchterchen Tessa verlangt Mamas ganze Aufmerksamkeit, genauso wie ihre Mitarbeiter und die Kunden der Sparkasse. Eine Herausforderung, der sich die junge Mutter mit Verantwortung im Job gern stellt. Ab 6. November bezieht sie wieder ihr Büro. FUER UNS-Redakteurin Uta Bilaczewski sprach mit der 34-Jährigen über ihre berufliche Laufbahn bei der hiesigen Bank und ihren Wiedereinstieg nach der Babypause.

Frau Radtke, Sie haben gerade die wohl schönste Pause der Welt im Berufsleben eingelegt und eine Tochter bekommen. Sind Sie gewappnet für den Start in den Job?

Mutter sein ist toll und ich habe das Jahr zu Hause mit meiner Tochter genossen. Aber jetzt ist es an der Zeit, sich wieder in die Arbeit zu stürzen. Ich freue mich auf meine Kunden und auch auf meine Mitarbeiter. Ich möchte mich an dieser Stelle bedanken. Sie haben mich in dem Jahr Pause nicht vergessen. Ich habe mich über Geschenke zur Geburt, Glückwünsche zum Geburtstag und Einladungen zu betrieblichen Feierlichkeiten sehr gefreut.

Als Leiterin der Ueckermünder Geschäftsstelle haben Sie einen verantwortungsvollen Job. Sie sind also künftig Familienmanagerin und Leiterin im Beruf zugleich. Haben Sie Respekt vor dieser Aufgabe?

Ja, das ist absolut das richtige Wort. Respekt, den habe ich auf jeden Fall. Schließlich möchte ich beides gut machen, meinen Job in der Sparkasse und den als Mutter. Glücklicherweise habe ich einen Partner und eine Familie, die mich dabei unterstützen werden. Ich kann mich 100 Prozent auf sie verlassen. Schließlich stehen auch immer wieder Weiterbildungen und Workshops auf der Tagesordnung.

Die Ueckermünder Geschäftsstellenleiterin Janine Radtke ist ab 6. November wieder für die Kunden der Sparkasse Uecker-Randow da. Foto: U. Bilaczewski

Seit wann sind Sie schon Leiterin der Geschäftsstelle in Ueckermünde?

Ich habe bereits meine Ausbildung in Ueckermünde gemacht und war anschließend als Kundenberaterin in Pasewalk und Ueckermünde tätig. An meine Funktion als stellvertretende Geschäftsstellenleiterin schloss sich schließlich der Leitungsposten an. Ich bin seit 1. Februar 2012 Leiterin der Ueckermünder Filiale.

Welche zusätzlichen Qualifikationen mussten Sie zu Ihrem Abschluss als Bankkauffrau dafür erwerben?

Ich habe meinen Sparkassenfachwirt und danach meinen Sparkassenbetriebswirt gemacht.

Haben Sie vor, die Karriereleiter bei der Sparkasse noch höher zu klettern?

Nein, ich bin gern Leiterin in Ueckermünde. Meine Arbeit ist abwechslungsreich und füllt mich aus.

Was genau gehört zu Ihren Aufgaben als Leiterin der Geschäftsstelle?

Ich muss den Ablauf in der Geschäftsstelle sichern, mich also kümmern, dass alles läuft. Die aktive Betreuung und qualifizierte Beratung unserer Kunden stehen dabei selbstverständlich im Vordergrund. Gemeinsam mit meinem Team berate ich die Kunden in allen Finanzfragen, sowohl im Anlage-, Versicherungs- und Bauspargeschäft als auch zum Konsumenten- und Baufinanzierungskredit. Zu meinen Aufgaben gehören außerdem die Mitarbeiterführung und -entwicklung, ebenso wie die Einsatzplanung und die Absicherung des Serviceangebotes, beispielsweise achte ich darauf, dass die SB-Technik jederzeit zur Verfügung steht. Apropos Serviceangebot: Seit kurzem können unsere Kunden auch außerhalb der Geschäftszeiten Einzahlungen am Geldautomaten vornehmen. Das ist eine tolle Neuerung, wie ich finde. Auch Kunden haben mich darauf bereits positiv angesprochen.

War der Beruf als Bankkauffrau nach der Schule Ihre erste Wahl?

Mmh, was soll ich jetzt sagen (lacht)? Nein. Wer mich kennt, der weiß, ich bin ein absoluter Hundenarr. Ich wollte nach dem Abitur Veterinärmedizin studieren. Dazu hätte ich allerdings die Region, deren ländlichen Charakter ich sehr liebe, verlassen müssen. Außerdem gab es Hürden wie den Numerus clausus, der bei einem 1er-Abi angesiedelt war. Wartesemester einlegen, wollte ich damals nicht. Also entschloss ich mich eine Ausbildung zu absolvieren. Die Wahl fiel auf die Sparkasse Uecker-Randow und eine Ausbildung zur Bankkauffrau.

Keine schlechte Idee, wie Ihre persönliche Laufbahn bei der hiesigen Bank zeigt. Und Ihre Liebe zu Tieren?

Die lebe ich zu Hause aus. Ich bin nicht nur Mama einer bezaubernden Tochter, sondern auch stolze Hundemutti. So kommt auch diese Leidenschaft in meinem Leben nicht zu kurz.

Anzeige

von damals und heute

Nach dem Krieg: Vorpommern unter schwedischer Herrschaft

Als Bogislaw XIV., der letzte pommersche Herzog, im Jahre 1637 starb, hielten sich die Schweden für die rechtmäßigen Herren in Pommern und begannen nun, ihren vermeintlich neuen Besitz zu schonen. Dagegen wüteten sie in den angrenzenden Teilen Brandenburgs, das seine Ansprüche auf das ganze pommersche Erbe geltend machte, wie die Kaiserlichen mit Mord und Verstümmelung, Brand und Verwüstung, unnatürliche Grausamkeit und entsetzlichen Martern. Als endlich im Jahre 1648 nach dreißigjähriger fürchterlicher Kriegszeit der Frieden geschlossen wurde, fiel den Schweden als Siegesbeute ganz Vorpommern zu. So begann die Fremdherrschaft in der neuen schwedischen Provinz, die jedoch als deutsches Reichslehen von einem besonderen Stadthalter mit dem Amtssitze Wolgast, später Stettin verwaltet wurde.

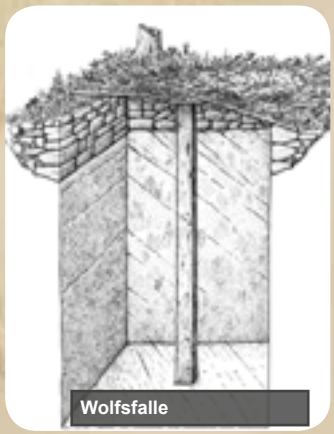
Letzter Herzog Pommerns: Bogislaw XIV

Wie sah es nun während dieser Schwedenzeit in unserer Heimat aus? Nur allmählich begann sich die Landbevölkerung aus der stumpfen Gleichgültigkeit aufzuraffen, mit der sie schließlich auch das schreckliche Elend und die tiefe Entwürdigung ertragen hatten. Des Bauern Liebe zur eigenen Scholle trieb ihn immer wieder aus seinem Versteck zum zerstörten Dorfe. Er versuchte, die zerstampften Ähren zusammenzulesen und in das niedergetretene Land den wenigen Samen zu streuen, den er gerettet hatte. Da ihm sein letztes Zugtier geraubt wurde, spannte er sich mit seinem Weibe selbst vor den Pflug. Sobald die Bauern wieder ungestört ihren Ackerstrich bebauen und die Früchte ernten konnten, keimte in den Dörfern ein neues Leben empor und das sich trotz erneuten Misswuchses und schlimmer Krankheiten entwickelte.

Indessen hatte auch die wilde Natur, die so lange im Dienste des Menschen gebändigt war, den alten Feind aus dem Boden erzeugt: Wucherndes Gestrüpp und wilde Tiere. Mit Axt, Feuer und Pflug wurden die verwachsenen Ackerstücke wieder urbar gemacht.

Mit Schusswaffen und Gift ging man dem Raubzeug zu Leibe, das bereits am Ende des 15. Jahrhunderts zum größten Teil ausgerottet war, sich aber in der fast vom Menschen leeren Gegend schnell wieder vermehrt hatte und in den Wäldern großen Schaden anrichtete. Bären traten nur noch selten auf, doch Wölfe und Luchse hausten scharenweise in den Forsten, und die Wölfe drangen nachts in schlecht umfriedete Gehöfte ein. Um das Land von dieser Plage zu befreien, wurden für jeden getöteten Wolf oder Luchs eine Belohnung von drei Talern ausgesetzt. Auf Anordnung der schwedischen Regierung wurde zur Winterzeit bei jedem Dorfe eine tiefe Wolfsgrube angelegt. Wenn die hungrigen Bestien die dünne Decke aus Reisig betraten, um die Lockspeise, meist ein verendetes Schaf, zu ergreifen, brachen sie durch und wurden dann getötet. Da aber auch edles Wild in den Gruben verunglückte, wurde den Forstbediensteten empfohlen, „Luderstellen“ (Futterplatz) anzulegen und die Wölfe an diesen Orten niederzuschießen.

Später errichtete man z.B. Wolfsgärten in Torgelow und Eggesin, in denen ein Lamm oder eine Ziege in einem gesicherten Verschlag durch ängstliches Geschrei den Wolf anlockte. Geriet dieser über das Laufbrett in den Garten, so schloss der wartende Jäger das Fallgitter. Noch im Jahre 1735 erlegten die Langjäger in unserem Kreise zwölf Wölfe. Den letzten Wolf erblickte man im Jahre 1817 in der Anklamer Gegend.



Wolfsfalle

Trotz all dieser Hindernisse erblühte in den Dörfern langsam, aber stetig ein neues Leben, obwohl sich die rechtlichen Verhältnisse der Landbewohner bedeutend verschlechtert hatten. Ein großer Teil des Grund und Bodens war in den Besitz der Krone übergegangen. Obwohl sich die schwedische Regierung mit der damals vorherrschenden Leibeigenschaft der Bauern nicht anfreunden konnte, war ihr deren Abschaffung durch das Wiederstreben der Stände, vor allem der Junker, unmöglich. Sie mussten sogar im Jahre 1696 die strengen Bestimmungen der Gesindeordnung von 1646 erneuern und bestätigen. So war der freie Besitzer ein Höriger geworden, und fortan unterschied man zwischen Freien und Untertanen.

Unter der schwedischen Herrschaft gingen viele Besitzveränderungen des ehemaligen Kreises Ueckermünde vor sich. Alle Amtsdörfer im Haffgebiet gehörten zum Amt Ueckermünde. Davon trennte man später die im Süden gelegenen Ortschaften Dargitz, Jatznick, Liepe, Stolzenburg, Torgelow, Schönwalde, Sandkrug, Hammelstall und Rothemühl ab und verlieh diesen dem alten schwedischen Grafengeschlecht der Bielke. Wegen Falschmünzerei wurden später die Bielke ihres Besitzes enthoben und die Dörfer zu dem für landesherrliche Rechnung unmittelbar verwalteten Amt Torgelow vereinigt. *fu*

TEIL XIX

Der Dreißigjährige Krieg hatte unserer Heimat ungeheuren Schaden zugefügt. Die schwedische Regierung ging voll Eifer und Tatendrang daran, die versiegten Erwerbsquellen der Städte mit neuem Leben zu erfüllen. Mehr über den mühsamen Aufbau unserer Region lesen Sie in der Dezember-Ausgabe der FUER UNS.

UNSERE THEMEN IM NOVEMBER

Deko- und Geschenkideen zum Weihnachtsfest — ab Seite 22

Aus dem Pasewalker Geschäftsleben — ab Seite 24

Wählen Sie Ihr FUER UNS-Gesicht 2017 — ab Seite 26

Der große Autotest - Teil 1 — ab Seite 28

Erinnerung und Gedenken — ab Seite 32

Ortsporträt Ferdinandshof — ab Seite 34

Erzgebirgische Holzkunst als Weihnachtsdeko oder Geschenkidee

Viele kennen sie und viele lieben sie, die Musikmuschel am Rande der Ueckermünder Altstadt. Inhaberin des kleinen, aber feinen Geschäfts ist Waltraud Eberbach. Bei ihr werden nicht nur Musikfreunde und Fans von Instrumenten fündig, sondern auch Liebhaber erzgebirgischer Holzkunst. Dieser Tage ist ihr gemütlicher Laden in wohlig warmes Licht getaucht. Hier und dort erstrahlen aufwändig gestaltete und von Hand gefertigte Schwibbögen. Aber auch Schneemänner aus Holz, Fensterschmuck und Adventskalender erinnern an die nahende romantische Vorweihnachtszeit. Wer also auf der Suche nach hochwertiger Dekoration für die eigenen vier Wände ist, ist in der Ueckerstraße im schönen Seebad genau richtig. So lässt sich der Weihnachtsbaum beispielsweise mit liebevoll gestalteten Instrumenten-Anhängern verzieren. Sicher ein Traum für alle Fans handgemachter Musik.

Ein leuchtendes Bäumchen der Firma Ratags.

Aber auch als kreative Geschenkidee zum Weihnachtsfest findet manch Suchender sicher die passende Inspiration in Waltraud Eberbachs Geschäft. Niedliche Rauchwürmer in der Gestalt eines Gitarristen oder Akkordeonspielers zum Beispiel. Ebenso sind kleine Schutzengel für fast jeden Anlass in dem Laden erhältlich. Des Weiteren warten Blumenkinder aus Holz darauf, zum Weihnachtsfest verschenkt zu werden. Stöbern lohnt sich. Ihre Waren bezieht die Inhaberin direkt beim Hersteller. Hauptsächlich vertreibt sie Holzkunst der Firmen Wendt und Kühn, Kuhnert und Ratags. *ubi*

Waltraud Eberbach und Tochter Annika inmitten schöner Holzkunst. Sie ist ideal zum Verschenken und Dekorieren. Fotos: U. Bilaczewski

Anzeige

Anzeige

WOHLBEFINDEN
ZUM VERSCHENKEN

Gutscheine von der Salzgrotte Mönkebude

BALANCE
SALZGROTTE + MASSAGEN

Am Hafen 19
17375 Mönkebude
039774 – 29 631 | 0170 – 4596 495
www.moenkebude-salzgrotte.de

GLASEREI HIERSCHE

Weihnachtsbaumschmuck aus Thüringen

Glasdekorationen
Individuelle Bilderrahmen

Gutscheine: Immer eine tolle Geschenkidee

GLASEREI HIERSCHE

Torgelow | Breite Straße 21
Telefon: 03976 43 28 10

Pasewalk | Ferdinand von Schillstr. 1
Telefon: 03973 20 41 97

info@glaserei-hiersche.de | www.glaserei-hiersche.de

Regionale Präsente für Ihre Geschäftspartner und Geschenke für Ihre Lieben zum Fest.

REGIO für Genießer

Besuchen Sie auch unsere
Q-Regio-hofläden:

Uckerland/Bandelow
Prenzlau, Friedrichstraße 11
Templin, Puschkinstr. 1 direkt am Markt

Mehr Präsente im Onlineshop auf www.q-regio.de
Telefon: 039740 29 90 69

Anzeige

ZUM SAISONENDE
Motorräder & Einlagerung

Als Biker-Center bieten wir Euch besten Service und Beratung rund um das Thema Motorrad und Motorroller an. Und wenn Ihr professionelle Technik für Haus, Hof und Garten sucht, dann werdet Ihr bei uns auch fündig.

Als besonderen Service zum Saisonende bieten wir Dir eine professionelle **WINTEREINLAGERUNG** für Dein Bike ab gerade mal **15 EUR mtl.** an. Auf Wunsch auch mit Reinigung, Batterieerhaltung und Abholung. Liegt gerade ein Ölwechsel und der nächste Service-Termin an? Kein Problem. Unser Team kümmert sich auch gleich darum mit.

Biker Center Pasewalk
Torgelower Straße 21 in Pasewalk
Telefon: (03973) 22 95 87
Email: bikercenterpasewalk@t-online.de

Cornelia Assmann - Geschäftsführerin vom Biker Center Pasewalk

LED-Blinker

LCD-Tachometer

TW 125 Viertakt

Der Top-Hit für alle Jungen (ab 16 Jahren mit A1-Führerschein zu fahren!) und Junggebliebenen! Wie bei KSR MOTO üblich erwartet die Fahrer auch bei diesem Modell umfangreiche Ausstattung wie Upside-Down-Gabel, Wave Disc-Bremsscheiben und vieles andere mehr!

Ausstattung: LED-Blinker, LCD-Tachometer, Upside-Down-Gabel, ...

MOTOR	EFI, Viertakt-Ottomotor
HUBRAUM	125 ccm
LEISTUNG	8,0 kW/9000 U/min
TANKVOLUMEN	6,8 l
GETRIEBE	5 - Gang
GEWICHT	138 kg
STARTER	Elektro
BREMSEN	Scheibe/Scheibe
REIFEN	vo: 100 / 80-17; hi: 130 / 70-17
SITZPLÄTZE	2
RADSTAND	1440 mm
ABMESSUNGEN	2210 / 835 / 1190 mm

FARBEN:

Modell nur in Deutschland erhältlich

Lieber günstig sanieren als teuer investieren
Die D&F GmbH hat´s drauf!

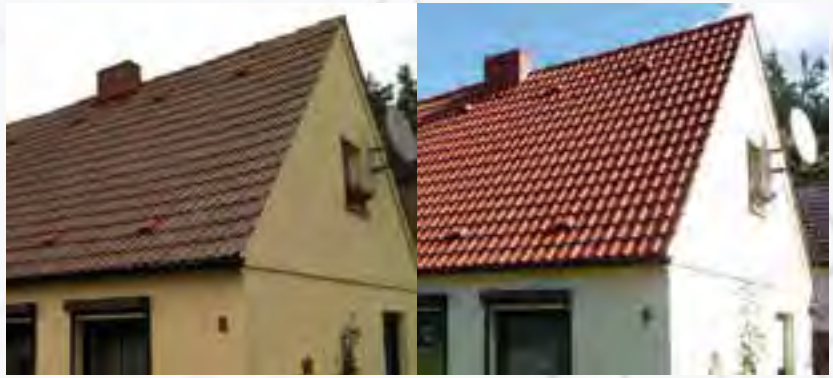
Bereits nach einigen Jahren verwittert oft die Oberfläche von handelsüblichen Dachziegeln. Feuchtigkeit dringt ein, die Ziegel werden von Moosen, Algen und Pilzen befallen und bei Frost neigen sie zum Brechen.

Die Lösung dieses Problems aller Hauseigentümer hat die Firma D&F GmbH aus der Pasewalker Speicherstraße 2 parat: eine Dachbeschichtung mit guter Deckkraft, guten Verarbeitungseigenschaften und guter Haftung. Dabei ist das Material trotzdem Wasserdampfdurchlässig und bedient sich mit dem Lotoseffekt aus der Natur. Das Wasser perlt später in Tropfen ab und nimmt alle Schmutzpartikel auf der Oberfläche mit, so wie das bei der Lotuspflanze auch der Fall ist. Es stehen insgesamt 13 Farbvarianten, egal ob matt oder glänzend, von Hellgrau über verschiedene Rottöne bis hin zu Schwarz zur Auswahl. Es sollte also für jeden Geschmack und Stil das Passende dabei sein. Nach der Beschichtung haben die Hausbesitzer erst einmal für lange Zeit Ruhe, denn die wertsteigernde und kostengünstige Maßnahme für die Immobilie ist äußerst haltbar. Die Vorteile dieser Maßnahme liegen klar auf der Hand: Gegenüber einer Neueindeckung des Daches sparen die Bauherren 80 % der Kosten ein. Meist haben die Eigentümer großen Respekt vor solchen Maßnahmen, sind sie doch sonst mit viel Aufwand verbunden, da alte Dachziegel auch noch entsorgt werden müssen. All das bleibt den Kunden bei einer Beschichtung mit Hilfe dieses Verfahrens erspart. Zudem sieht das Dach auch noch wie neu aus.

D&F GmbH
DACH- & FASSADENSANIERUNG

Auch ergraute Fassaden strahlen wieder in neuem Glanz. Wenn die Fachleute von D&F GmbH nach getaner Arbeit abrücken, bringen sie die Augen von so manch Auftraggebern zum Leuchten. Der Wirkungskreis der Profis umfasst ganz Mecklenburg-Vorpommern, Brandenburg, Sachsen-Anhalt und Sachsen. Über 2.500 Referenz-Objekte sprechen für das Unternehmen. Wer also im kommenden Jahr eine Sanierung seines Daches oder seiner Fassade plant, sollte unbedingt jetzt die Gelegenheit nutzen, um mit den Mitarbeitern von D & F Dach- und Fassadensanierung GmbH ins Gespräch zu kommen und einen Termin vor Ort zu vereinbaren. Noch bis zum 31.1.17 gewährt das Unternehmen einen Rabatt in Höhe von 25 % für einen Ausführungstermin im kommenden Jahr.

Fotos: D&F GmbH



Dach und Fassade: Vorher | Nachher

Unsere Arbeitsgebiete sind:

Mecklenburg-Vorpommern
Berlin & Brandenburg
Sachsen-Anhalt & Sachsen

so geht´s:

Sie rufen an unter
Telefon 03973 4359878
oder **Handy 0176 62883151**
oder Sie schreiben uns
E-Mail: **info@df-pasewalk.de**
oder **Fax 03973 4359866**
oder **17309 Pasewalk**
Speicherstraße 2

Sie vereinbaren einen Termin.

1. Danach begutachten wir Ihr Dach oder Ihre Fassade kostenlos.
2. Sie erhalten ein Festpreisangebot inkl. aller anfallenden Kosten.
3. Wenn gewünscht sanieren wir Ihr Dach oder Ihre Fassade.
4. Zahlung erst nach Fertigstellung und Abnahme – alles ohne Risiko – wir freuen uns auf Ihren Anruf und Ihr Interesse!

GUTSCHEIN
25% Rabatt*

*** für Aufträge 2018, die bis zum 31.12.2017 abgeschlossen werden**

Wählen Sie Ihr FUE

Liebe Leser, das Warten hat ein Ende. Nun haben Sie die Qual der Wahl. Lassen Sie diese Doppelseite gefüllt mit sympathischen Gesichtern auf sich wirken und machen dann ein Kreuz auf dem unten rechts stehenden Coupon bei Ihrer Favoritin oder Ihrem Favoriten. Gern können Sie auch mit der FUER UNS-App abstimmen. Oder Sie schicken uns eine E-Mail mit ihrem Favoriten. Auf unsere Gewinnerin oder unseren Gewinner warten tolle Preise. So spendiert die Firma ATF in Leopoldshagen ein Preisgeld in Höhe von 500 Euro. Außerdem wartet ein professionel-

AGATA FURMANN
aus Ueckermünde

ANDRÉ STUTH
aus Hoppenwalde

ANGELIQUE WEINHOLD
aus Torgelow

CARINA MIELKE
aus Rollwitz

DANA REHBERG
aus Ueckermünde

HEXLEIN (GERD WALTHER)
aus Vogelsang-Warsin

ATF
Abwassertechnik
Terrazzo und
Fertigteil GmbH

Der Spezialist für Betonfertigteile!

Infos unter atf-leo.de
039774/20280

Rabatt-Coupon auf Fertigung von Treppenstufen

10%* unter einem Auftragswert von 500 €

20%* ab einem Auftragswert von 600 €

* Gültig für Neuanfertigungen, keine Montage und Reparturen

R UNS-Gesicht 2017

les Fotoshooting auf den Gewinner. Zudem wird Sie, liebe Leser, die Siegerin oder der Sieger vom Titelbild der Januar-Ausgabe unseres Magazins anlächeln. Übrigens: Unter den Teilnehmern verlosen wir einen Gutschein im Wert von 25 Euro für die Kult-Gaststätte Zur Zitterbacke in Ueckermünde. Der Glückspilz wird per Los ermittelt. Außer den Lesern wird auch eine Jury abstimmen. So wird unter anderem Riko Blumenthal, Geschäftsführer der ATF Leopoldshagen GmbH, sein Gesicht des Jahres wählen.

Das Haff media-Team wünscht viel Glück! *ubi*

GUNNAR VAN DER PÜTTEN
aus Leopoldshagen

KATRIN RASSUDOW
aus Ueckermünde

KATRIN SCHRÖDER
aus Pasewalk

OLE GIESE
aus Ferdinandshof

RALF(I) MENTZEL
aus Ueckermünde

SIMONE VIESTENZ
aus Bellin

Stimmen Sie jetzt für Ihr FUER UNS-Gesicht ab!

- ◯ Agata Furmann
- ◯ Andre Stuth
- ◯ Angelique Weinhold
- ◯ Carina Mielke
- ◯ Dana Rehberg
- ◯ Hexlein (Gerd Walther)
- ◯ Gunnar van der Pütten
- ◯ Katrin Rassudow
- ◯ Katrin Schröder
- ◯ Ole Giese
- ◯ Ralf(i) Mentzel
- ◯ Simone Viestenz

So funktioniert's: Setzen Sie Ihr Kreuz vor Ihren Favoriten und schicken diesen Original-Coupon (Kopien ausgeschlossen) an HAFF media, Breite Straße 23, 17358 Torgelow oder senden Sie uns eine E-Mail mit Ihrem Favoriten an info@haffmedia.de. Abstimmen können Sie auch mit der FUER UNS-App. Einsendeschluss und letzte Votingmöglichkeit im Internet ist der 15. November. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Kraftvoll auf der Straße und durchs Gelände mit dem neuen Amarok

Testfahrer Eric Hildebrandt im VW Amarok. Fotos: S. Wolff

Die Begeisterung ist Eric Hildebrandt förmlich ins Gesicht geschrieben. „Den Wagen würde ich am liebsten gleich mitnehmen“, sagt der Ueckermünder mit einem Lächeln im Gesicht und blickt auf den VW Amarok, den er gerade Probefahren durfte. Der Pick-Up glänzt auf dem Hof des Ueckermünder Autohauses Krumnow in der Sonne und ist eine stattliche Erscheinung. „Es ist ein top Auto“, findet Eric.

Das betrifft nicht nur die äußere Erscheinung. „Ich war erstaunt über den guten Verbrauch“, so der Testfahrer. Der 27-Jährige hätte bei der kräftigen Maschine, immerhin mehr als 200 PS, mit mehr Verlust im Tank gerechnet. Doch der Amarok fährt mit dem neuen V6-3,0-l-TDI-Motor. Der permanente Allradantrieb 4MOTION mit 8-Gang-Automatikgetriebe gibt dem Wagen mächtig Kraft.

Wirtschaftlich wird er durch die BlueMotion Technology inklusive Start-Stopp-System. „Er fährt sich ganz einfach, fast wie ein kleines Auto“, freut sich Eric Hildebrandt über das schöne Fahrgefühl. Selbst seine Frau staunte, wie alltagstauglich der Geländewagen ist. Durch die Doppelfahrerkabine bietet der Wagen neben der Ladefläche auch genug Platz für die Familie.

Natürlich gibt es den Wagen in verschiedenen Ausführungen. Je nach Bedarf kann man wählen zwischen der Comfortline, Highline und dem Aventura. Eric Hildebrandt hatte das volle Paket vom Autohaus Krumnow zum Testen zur Verfügung gestellt bekommen: „Er hat alles!“ So entstand ein angenehmes Fahrgefühl. Die Rückfahrkamera ist beispielsweise ein guter Helfer. Durch die viele Technik könne den Wagen jeder fahren, war das Urteil des Testfahrers, der gleich seine ganze Familie mit seiner Begeisterung für den Wagen angesteckte. Selbst dem Opa gefiel das Auto. Er ist Förster und sieht in dem Pick-Up natürlich einen Wagen mit vielen praktischen Vorteilen. Der VW Amarok eignet sich gut fürs Gelände, aber ebenso für die Stadt. Dabei brilliert der Allrounder durch seine besonders breite Ladefläche und der leichtgängigen Heckklappe. Das Premium-Modell Aventura setzt mit seinen verchromten Schwellerrohren inklusive LED-Einstiegsbeleuchtung starke Akzente.

„Mir hat der Wagen schon immer gefallen“, sagt Eric Hildebrandt. Nach der ausgiebigen Testfahrt hat sich seine Begeisterung noch verstärkt.

Von Silvio Wolff

ANZEIGE

Mit Ihrem alten Diesel schneller zum Neu- oder Jahreswagen.

Welche Marke Sie auch fahren – lassen Sie Ihren alten Diesel (Euro 1–4) entsorgen und erhalten Sie dafür von uns bis zu **10.000 €**[1] beim Kauf eines Volkswagen Neu- oder Jahreswagen.

Modell	Umweltprämie Neuwagen	Umweltprämie Jahreswagen
up!	2.000,00 Euro	1.500,00 Euro
Polo	3.000,00 Euro	2.250,00 Euro
Golf	5.000,00 Euro	3.750,00 Euro
Tiguan	5.000,00 Euro	3.750,00 Euro
Touran	6.000,00 Euro	4.500,00 Euro
Beetle	5.000,00 Euro	3.750,00 Euro
Jetta	---	3.750,00 Euro
Scirocco	5.000,00 Euro	3.750,00 Euro
Passat	8.000,00 Euro	6.000,00 Euro
Arteon	8.000,00 Euro	6.000,00 Euro
Sharan	8.000,00 Euro	6.000,00 Euro
Touareg	10.000,00 Euro	7.500,00 Euro

[1] Im Aktionszeitraum vom 08.08.2017 bis 31.12.2017 erhalten Sie beim Kauf eines ausgewählten Fahrzeugmodells der Marke Volkswagen Pkw und nachgewiesener Verwertung Ihres Diesel-Pkw-Altfahrzeugs (Schadstoffklasse Euro 1-4) eine modellabhängige Umweltprämie. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer. Das zu verschrottende Altfahrzeug muss zum Zeitpunkt der Neufahrzeugbestellung mindestens 6 Monate auf Sie zugelassen sein und bis spätestens einen Kalendermonat nach Zulassung des Neufahrzeugs durch einen zertifizierten Verwerter verschrottet werden. Nähere Informationen erhalten Sie unter www.volkswagen.de und bei uns.

Wir bringen die Zukunft in Serie. **Volkswagen**

Autohaus Jenz Krumnow OHG
Belliner Straße 24
17373 Ueckermünde
Tel. 039771 / 2 28 61
www.autohaus-krumnow.de
info@autohaus-krumnow.de

Sportlich und geräumig überzeugt der SEAT Ateca Testfahrerin Lisa

Ein stattliche Zahl an Fahrzeugen steht vor dem SEAT Autohaus Hoppe in Eggesin zur Auswahl. Unsere Testfahrerin entscheidet sich für den neuen Seat Ateca, den SUV aus dem Hause SEAT. „Er macht einen sportlichen Eindruck“, sagt Lisa Dahlke, die den Wagen für uns testet. Ihr erster Blick geht nach hinten in den geräumigen Kofferraum. Ordentlich Platz für die schlanke Dame. Perfekt für ihre Hunde, sagt die Hundenärrin mit einem Lächeln.

Jetzt geht es aber ab auf die Straße. „Er fährt sich sehr geschmeidig“, sagt Lisa Dahlke nach wenigen Minuten. Sie hat sich sofort mit dem Wagen angefreundet. Die schöne Innenausstattung lässt keine Wünsche offen. Eingebautes Navi, Spur-Assistent und viele Extras sorgen für ein entspanntes Fahren. Mit 190 PS ist Lisa Dahlke flott unterwegs. Der SEAT Ateca überzeugt mit außerordentlicher Effizienz und kraftvoller Leistung. Dabei hat er verbrauchsarme und durchzugsstarke Motoren mit bis zu 140 kW (190 PS). Ein dynamischer wie präziser Fahrspaß auf jedem Terrain ist garantiert. Der hohe Einstieg ist der Testfahrerin gleich aufgefallen. „Das ist nicht nur für ältere Fahrer praktisch“, sagt die 22-Jährige. Für sie persönlich sind die vielen Extras gar nicht so wichtig. Auf Sitzheizung möchte sie aber nicht verzichten. Das fehlt natürlich bei diesem Modell nicht. Doch der SEAT Ateca kann noch viel mehr.

Dank der Full Link-Technologie kann man das Smartphone mit dem Fahrzeug verbinden und so Apps auch während der Fahrt komfortabel und sicher nutzen. Dabei sorgt der Wireless Charger dafür, dass das Smartphone auch unterwegs stets einsatzbereit ist.

Alle Exterieur- und Interieurdetails des SEAT Ateca sind darauf abgestimmt, dem Alltag das gewisse Etwas zu verleihen. Die innovativen Technologien und das markante Design des SUV machen aus dem Gewöhnlichen etwas Außergewöhnliches.

So war unsere Testfahrerin am Ende positiv überrascht, was alles in dem Wagen steckt. Wie Heike Assmann vom Autohaus Hoppe erklärt, gibt es den Ateca in mehreren Ausführungen: Reference, Style, Xcellence und FR. Und ab 4. November auch den SEAT Arona. *Von Silvio Wolff*

Lisa Dahlke testete den SEAT Ateca - den SUV von Seat.
Fotos: S. Wolff

ANZEIGE

Parklücke sagt kompakt. Familie sagt geräumig. Ich sage beides.

Der neue SEAT Arona ist vieles auf einmal: kompakt und geräumig, sportlich und elegant. Freu dich schon jetzt auf das jüngste Mitglied der SEAT Familie.

Ab 04. November bei uns.

Der neue SEAT Arona.

Do your thing.

SEAT

AH HOPPE EGGESIN
Hans-Beimler-Str. 4 u. 9, 17367 Eggesin, T. 039779 22441
seat-hoppe-eggesin@t-online.de

Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Autohaus Hoppe GmbH
Hans-Beimler-Straße 4 + 9
17367 Eggesin
Tel. 039779 / 2 24 41
www.hoppe-eggesin.seat.de
seat-hoppe-eggesin@t-online.de

HOPPE! Eggesin Autos und mehr

Schön, schnell und praktisch! Der FORD Kuga

Kesrin Radtke übergibt den FORD Kuga an Testfahrer Detlef Schmidt. Fotos: Autohaus

Kraftvoll im Gelände, souverän auf der Straße, mit überzeugendem Komfort“, so das Versprechen des Herstellers Ford zum Modell Kuga. Unser Fahrer Detlef Schmidt testete den Ford Kuga auf einer ausgiebigen Tour und verrät Ihnen, liebe Leser, gern, ob das Auto dieses Versprechen hält. Kesrin Radtke, Verkaufsleiterin im gleichnamigen Torgelower Autohaus, stellte Detlef Schmidt das Top-Modell Kuga ST-Line 4x4-Automatik 2.0 TDCI mit einem leistungsstarken 180 PS-Motor zur Verfügung.

Los ging es vormittags in Torgelow bei leichtem Regen, sodass unser Tester auch gleich die Schalter für die Scheibenwischer betätigen musste. Praktisch dabei ist der Regensensor, der je nach Regenintensität eingestellt werden kann. Es ging von Torgelow aus in Richtung B 109 und dann weiter in die Kreisstadt Greifswald, also lange Fahrten auf der Landstraße, Ortsdurchfahrten und Stadtverkehr, durch den das doch relativ große Auto mit einer Gesamtlänge von 4,44 m und einer Breite von 1,84 m manövriert werden musste. Aber für unseren Testfahrer alles kein Problem. Zum einen, weil er privat auch ein größeres Auto fährt und viel Erfahrung hat. Außerdem verfügt das Fahrzeug über ein Park-Pilot-System vorn und hinten, Park-Assistenten und eine Rückfahrkamera, sodass selbst das Einparken auf dem Parkplatz am Elisenpark in Greifswald kein Problem war. Hier abgestellt sorgte der Ford Kuga für Aufsehen. „So mancher Besucher schaute schon etwas neidisch auf das Auto, vor allem als ich mittels Fußbewegung die Kofferklappe öffnete“, freut sich Detlef Schmidt. Dieses Special ist schon eine tolle Erfindung. In den großen Kofferraum passen bis zu 1.405 Liter. Es ist also genügend Stauraum auch für eine Fahrt in den Urlaub mit der Familie vorhanden. Zurück ging es dann über Liepgarten, dem Heimatort unseres Fahrers, nach Torgelow. Überholmanöver waren überhaupt kein Problem für das Top-Modell. Das Power Shift-Automatikgetriebe schaltet schnell und präzise. Der Motor besticht durch eine sehr gute Beschleunigung. Auch der kommende Winter kann den Fahrern nichts anhaben: eine beheizbare Frontscheibe, Vordersitze und Lederlenkrad sorgen für ein angenehmes Fahrgefühl in der kalten Jahreszeit.

Die Ausstattung, Komfort, das Handling und das Erscheinungsbild des Fahrzeugs lassen keine Wünsche offen, so das Fazit von Detlef Schmidt. „Wenn ich jetzt auf der Suche nach einem neuen Wagen wäre, würde das getestete Fahrzeug sicherlich in die engere Auswahl kommen“, schwärmt er weiter. Aufgeschoben ist ja nicht aufgehoben. *Von Doreen Vallentin*

ANZEIGE

Ob Neuwagen oder Gebrauchtwagen bei uns sind Sie an der richtigen Adresse

FORD Fiesta ST-Line
1.0 EcoBoost | 103kW/140 PS | 6-Gang-Schaltgetriebe | 20.050 km | 03/2017 HU/AU neu | Navi | Bluetooth | Sprachsteuerung | LMF | Parkpilotsystem (hinten) elektr. Fensterheber | Tagfahrlicht
Preis: 15.990€

FORD Fiesta Titanium - 2018
Tageszulassung; EU-Fahrzeug | 1.0 EcoBoost | 74kW/100 PS | Schaltgetriebe 10 km | 09/2017 | HU/AU 09/2010 | 16 Zoll LMF | Parkpilotsystem (hinten) | SYNC 3 mit Touchscreen | Applink | NSW
Preis: 17.990€

FORD Focus Limousine ST-LINE
Tageszulassung; EU-Ausführung | 1.0 EcoBoost | 92 kW/125 PS | 6-Gang-Schaltgetriebe | 30 km | 08/2017 | HU/AU 08/2020 | Rückfahrkamera | Lenkradheizung | 17 Zoll Leichtmetallräder
Preis: 19.190€

FORD Focus Trend
EU-Neuwagen | 1.0 EcoBoost | 74 kW/100 PS | 5-Gang-Schaltgetriebe mit Start-Stopp | 10 km | Bordcomputer | Berganfahrassistent | Notbremsassistent Klimaanlage (manuell) | Euro 6
Preis: 14.950€

FORD Mondeo Limosine Business
2.0 TDCI | 110 kW/150 PS | 6-Gang-Schaltgetriebe | 25.600 km | EZ: 08/2017 HU/AU 09/2020 | Navigationssystem mit SYNC 3 | USB | Sprachsteuerung | Rückfahrkamera | Ganzjahresreifen
Preis: 20.890€

Weitere Fahrzeuge im Angebot. Gern unterbreiten wir Ihnen ein individuelles Angebot. Sprechen Sie unser Verkäufer-Team einfach an.

Ford
ford-radtke.de
Autohaus Radtke GmbH

Eggesiner Straße 9d
17358 Torgelow
Tel.: 03976 - 43 10 10
www.ford-radtke.de
kesrin.radtke@ford-radtke.fsoc.de

Schnallen Sie sich an! Dynamisch unterwegs mit dem Toyota C-HR

Torsten Draheim testete den Toyota C-HR vom Mehrmarkencneter in Pasewalk. Foto: R. Plückhahn(1) / Autohaus (1)

Welches Auto nehmen wir für eine Testfahrt, stellt sich die Frage im Mehrmarkencenter in Pasewalk. Seit einiger Zeit werden dort nämlich neben Toyota auch andere Automarken angeboten.

Unser Testfahrer Torsten Draheim entscheidet sich aber doch für einen Toyota - den C-HR. Verkäufer René Hanff weist ihn gern ein, gibt einen ersten Überblick über die Leistungen des schicken SUV. Gleich nach dem Einsteigen fällt der Blick des Testfahrers auf das große Display des Bordcomputers. Hier ist ordentlich Technik verbaut. Elegant schwingt sich eine blaue Lichtleiste über die gesamte Armaturentafel bis in die Türverkleidungen. Der Fahrer blickt in ein klassisches Cockpit mit zwei Rundinstrumenten und rechts daneben wächst ein 8-Zoll-Touchscreen aus den Armaturen, der leicht nach links gedreht ist, um die Ablesbarkeit für den Fahrer zu verbessern. Die technische Spielerei merkt Torsten Draheim ebenfalls, als er losfahren möchte. Erst anschnallen! Sonst rührt sich der Wagen keinen Meter. Klick und ab geht es auf die Straße.

„Ein schöner Fahrcomfort“, gesteht Torsten Draheim, der bequem in den Sitzen den sportlichen Wagen fährt. Der kleine SUV überzeugt durch sein sportliches Fahrwerk und macht gleichzeitig in der Stadt eine gute Figur. Der Toyota C-HR füllt das Konzept des kompakten Crossover gut aus und besticht durch ein neues Fahrgefühl mit herausragender Agilität und beeindruckender Dynamik.

„Es ist ein Auto, das auffällt“, bringt es Torsten Draheim auf den Punkt. Das kantige Design hebt sich ab von vergleichbaren Wagen und vor allem vom üblichen Toyota-Design. Das Kürzel C-HR steht übrigens für „Coupé High Rider“.

Überrascht war der Testfahrer, als es mit dem C-HR auf die Autobahn ging. Als er überholt wird, leuchtet eine kleine Lampe am Außenspiegel auf - ein Hinweis für einen Fahrzeug im toten Winkel. „Er ist ganz ruhig. Kaum Windgeräusche“, berichtet Draheim weiter von seinen Fahrerlebnissen.

Kuschelig wird es für die Mitfahrer auf den Rücksitzen. Nicht nur die bequemen Sitze überzeugen, auch die kleinen Fenster im Heckbereich. Am Ende bleibt ein gutes Gefühl für den Wagen zurück. Interesse geweckt? Das Mehrmarkencenter in Pasewalk berät Sie gern. Der Weg lohnt sich, hat das Autohaus doch zahlreiche verschiedene Autos im Angebot. *Von Silvio Wolff*

ANZEIGE

UNSERE ANGEBOTE

VW Caddy Trendline 1,4 TSI BMT -31%
17.040,–

Fiat 500 1,2 Lounge
11.990,–

Suzuki SX4 S-Cross 1,0 Boosterjet -20%
15.910,–

Toyota Avensis 1.8 Multidrive S Executive Bi-Xenon AKTION
EZ 04/12, 108 kW/147 PS, 59.800 km, Automatik, Sitzheizg., Klimaautom., Xenon, Regensensor, Anhängerkupplung, Kurvenlicht, Alu, Tempom., u. v. m.
bei uns 14.980,-

MEHRMARKEN CENTER

Verbrauchswerte der hier vorgestellten Fahrzeuge: Kraftstoffverbrauch kombiniert maximal 8,6-4,2 l/100 km, CO2-Emissionen kombiniert 197-97 g/km. Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach VO (EG) 715/2007)
* UPE = unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers für ein vergleichbar ausgestattetes deutsches Fahrzeug

MEHRMARKEN CENTER
TOYOTA HYBRID

Am Bollwerk 2
17309 Pasewalk
Telefon: 03973 431180
Fax: 03973 431185
fhs.schmidt@gmx.de

Die Liebe siegt über den Tod. Und ihre Kraft ist Leben. — *Friedrich Klopstock*

KITSCHKE
naturstein · steinmetz · grabmale

Individuelle Grabmalgestaltung

Belliner Straße 7
17373 Ueckermünde
Telefon: 039771 25594

Stettiner Chaussee 10
17309 Pasewalk
Telefon: 03973 441038

E-Mail: info@kitschke-naturstein.de
www.kitschke-naturstein.de

ANZEIGE

Steinmetzmeister
Harald Schauer

Individuelle Anfertigung

Grabmale
Einfassungen
Fensterbänke
Treppen

Heinrichsruh 46 ✆ 039778 20767 oder 0171 6741192

ANZEIGE

ANZEIGE

ANZEIGE

Nach der Zeit der Tränen und der tiefen Trauer bleibt die Erinnerung. Die Erinnerung ist unsterblich und gibt Trost und Kraft.

Blumen- und
Bestattungshaus
Lewerentz

Bei einem Todesfall werden die Hinterbliebenen mit einer Vielzahl von Aufgaben und Entscheidungen konfrontiert. Oft stellt dies eine große Herausforderung in der schweren Zeit der Trauer dar.
Deshalb ist es wichtig, einen verlässlichen Partner an seiner Seite zu haben.
Wir als Bestattungsunternehmen haben es uns zur Aufgabe gemacht, ein kompetenter und verständnisvoller Begleiter zu sein und alle Angelegenheiten rund um eine Bestattung für Sie zu regeln.
Aber auch später sind wir für Sie da.
In unserem Blumengeschäft erhalten Sie den von Ihnen gewünschten Grabschmuck, Beratung zur Bepflanzung und Pflege der Grabstelle und gerade jetzt zu den kommenden Gedenktagen individuell gefertigte Gestecke und Sträuße für die Winterzeit. Unsere Mitarbeiter beraten Sie gern und nehmen Ihre Bestellungen entgegen.

Bahnhofstraße 52 · 17379 Ferdinandshof · Tel.: 039778 22915

ANZEIGE

Bestattungshaus Dohnke in Ueckermünde.

Ralf Dohnke hat neu gebaut. Entstanden sind im Anbau eine neue Feierhalle, ein neuer Klimaraum und ein neuer Beratungsraum. Fotos: U. Bilaczewski

In neu gestalteten Räumen würdevoll Abschied nehmen

BESTATTUNGSHAUS Dohnke

Der Tod. Einerseits gehört er zum Leben dazu, andererseits ist es oft schwer, ihn zu ertragen. Ralf Dohnke hat ständig mit ihm zu tun. Er ist Bestatter. Ein Beruf, der nicht immer leicht fällt. Seine Familie ist der Mittelpunkt seines Lebens. Sie gibt ihm Kraft, den Berufsalltag zu meistern.

Bei Eintritt eines Sterbefalls kann man sich, egal, ob Tag oder Nacht, vertrauensvoll an ihn und seine Mitarbeiter wenden. Sie erhalten Informationen, werden beraten und bekommen vielfältige Unterstützung. Sowohl die Erledigung von Behördengängen als auch Hausbesuche zur Absprache gehören zu seinen Serviceleistungen. Vertrauensvoll wird im Gespräch die Bestattung geplant.

Um den trauernden Hinterbliebenen eine angenehme Atmosphäre zu schaffen, hat Bestatter Ralf Dohnke auf seinem Gelände in Ueckermünde neu gebaut. Entstanden ist eine Feierhalle, in der nun 35 statt vorher 20 Menschen Platz finden. Dezente warme Farben und indirekte Lichtquellen verleihen der Halle eine wohlige und beruhigende Wärme. In einem neuen Beratungsraum haben nun die alten stilvollen Möbel von Ralf Dohnkes Oma Platz gefunden. Zudem ist ein neuer Klimaraum entstanden.

Der neue Beratungsraum ist mit alten Möbeln von Ralf Dohnkes Oma ausgestattet.

Zu Ralf Dohnkes weiteren Aufgaben gehört die Bestattungsvorsorge. Den eigenen Abschied selbst zu bestimmen und den Hinterbliebenen Entscheidungen abzunehmen, indem man Folgendes festlegt: die Form seiner Bestattung, wie Erd- oder Feuerbestattung; den Rahmen der Trauerfeier, ob kirchlich oder weltlich; den Ort der Beisetzung, z. B. auf einer Urnenwahlgrabstelle, Urnengemeinschaftsanlage oder als Seebestattung; den Umfang und Ort der Trauerfeier, ob öffentlich oder nur im Familien- und Freundeskreis; Inhalte und Form der gewünschten Traueranzeigen; weitere persönliche Wünsche, wie z. B. Musik- und Blumenauswahl.

In der stilvoll eingerichteten neuen Feierhalle finden 35 Leute Platz. Indirekte Lichtquellen und Naturtöne verleihen dem Raum eine wohlige Wärme.

Ralf Dohnke verfügt über 25 Jahre Berufserfahrung in der Trauerbegleitung und zum Thema Tod sowie der Vorsorge.

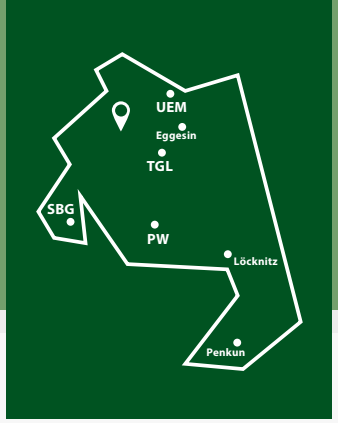
Weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter www.bestattungsinstitut-dohnke.de oder Sie kontaktieren ihn und seine Mitarbeiter persönlich. Tel.: 039771 22391

pm/ubi

Im neuen Anbau des Bestattungshauses befindet sich dieser neue Klimaraum.

In dieser Ausstellung zeigt das Bestattungshaus Dohnke verschiedene Särge.

ANZEIGE



Ferdinandshof: Eine

Stolz sind die Ferdinandshofer vor allem auf ihre gute Infrastruktur. Bäcker

Der Bahnhof in Ferdinandshof öffnet das Tor zur Welt. Fotos: S. Wolff

Vor der Wende galt Ferdinandshof als größte Gemeinde der ehemaligen DDR, erinnern sich die älteren Bewohner des Dorfes noch ziemlich genau. In dem Ort war mit der VEB Industrielle Rindermast (IRIMA) die größte Rindermastanlage Europas zu Hause. Rollte der Zug damals in den hiesigen Bahnhof ein, sorgte der Geruch bei Vorbeifahrenden dafür, dass sie die Nasen rümpften. Für die Ferdinandshofer selbst, bedeutete dieser mitunter strenge „Duft" Heimat, wie uns ein Einheimischer erzählte.

Eine Zeit, an die sich auch der heutige Bürgermeister Gerd Hamm sicher erinnert, lebt er doch bereits seit seinem ersten Lebensjahr in der heutigen Großgemeinde - genauer gesagt, in Blumenthal. Zu Ferdinandshof zählen außer Blumenthal auch die Ortsteile Luisenhof, Sprengersfelde und Aschersleben. Etwa 2700 Einwohner zählt die Gemeinde heute. Das Dorf, also seine Heimat, zu verlassen, kommt für Gerd Hamm und viele Ferdinadshofer nicht in Frage. Ein Grund: „Ferdinandshof ist ein Ort mit einer noch gesunden Infrastruktur. Drei Supermärkte, drei Schulen, eine Kita, ein breites Angebot für ein Leben im Alter, eine Apotheke, ein Ärzte-Ehepaar, Ergotherapie, Physiotherapien, eine Bibliothek, ein Jugendclub, ein Blumenladen, ein kulturelles Zentrum, Gastronomische Einrichtungen, ein Bäcker, eine Bank, ein Natur- und Jugendzentrum..., die Liste scheint unendlich. All das und noch viel mehr sind mit Sicherheit gewichtige Gründe, warum die Bewohner sich in Ferdinandshof und seinen Ortsteilen so wohlfühlen.

Doch diese Umstände allein machen ein Leben auf dem Land noch nicht lebenswert. Es sind die Menschen, die Ferdinandshof zu dem machen, was das Dorf ist: Ein Ort, der lebt. Eine gesunde Vereins- und Verbandsstruktur sorgt

ANZEIGE

JÖRG KRAUSE GmbH
Elektro & Antriebstechnik

17379 Ferdinandshof
Gartenstraße 20
Tel. 039778 - 29 272
Fax 039778 - 28 578

17358 Torgelow
Borkenstraße 15 k
Tel. 03976 - 202 670
Fax 03976 - 280 435
info@elektro-jkrause.de

www.elektro-jkrause.de

Ferdinandshofs Kulturzentrum: der Brandstall.

Ihr Partner für gutes Sehen

17379 Ferdinandshof Bahnhofstraße 52a
☎ 039 778 29 480
17098 Friedland Riemannstraße 21b
☎ 039601 20234
www.optik-pfeiffer.de

OPTIK PFEIFFER
Brillen & Kontaktlinsen

Bauplanungsbüro Siegfried Raub
Gebäudeplanung
Tragwerksplanung
Tief- & Verkehrsbau

Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau
Dr.-Allende-Straße 32 • 17379 Ferdinandshof

Bauberatung + Bauplanung + Bauüberwachung

Tel.: 039778-29304
Fax: 039778-29318
Mail: sraub@t-online.de
Web: bauplan-raub.de

Dipl.-Ing. Siegfried Raub
Beratender Ingenieur VBI
bauvorlageberechtigter Ingenieur
Tragwerksplaner

e Gemeinde, die lebt!

r, Friseur, Arzt, Physiotherapie, Supermärkte, Bank, der Ort lässt nichts vermissen.

Gerd Hamm, Bürgermeister der Gemeinde Ferdinandshof. Foto: U. Bilaczewski

für geselliges Gemeindeleben, ist Bürgermeister Gerd Hamm stolz auf seine Bewohner. Dafür sorgt unter anderem auch die aktive evangelische Kirchengemeinde um Pastor Udo Wollenberg. Lobend hebt der Bürgermeister vor allem ihr Engagement im Rahmen der Flüchtlingsarbeit hervor. Die Gemeinde zählt drei Kirchen. Auch die gut funktionierende freiwillige Feuerwehr mit der dazugehörigen Jugendwehr stimmen Gerd Hamm froh.

Die vielen Gewerbetreibenden mit unterschiedlichen Angeboten machen von diesem Dorf und seinen Ortsteilen auch über die Grenzen Ferdinandshofs hinaus von sich reden. Mit der Osterhuber Agrar GmbH und dem Milchhof in Blumenthal hat die Gemeinde im Landkreis Vorpommer-Greifswald über Jahrzehnte hinweg seine landwirtschaftliche Prägung behalten.

In Sachen Kultur hat die Gemeinde ebenfalls einiges zu bieten. Freiluftnacht, Schützenfest und Dorffest sind nur einige der Höhepunkte, die Hamm nennt. „Der Brandstall hat sich inzwischen zum Kulturzentrum des Dorfes entwickelt."

Zwar steigt der Altersdurchschnitt der Bewohner in der Großgemeinde wie vielerorts stetig, dennoch musste sie seit zwei Jahren keinen Bevölkerungsverlust mehr hinnehmen. Ferdindshofer, die einst in dem Ort lebten, kehren mittlerweile zurück. So freut sich der Bürgermeister besonders über Bauanfragen in Ferdinandshof selbst, aber auch den Ortsteilen der Großgemeinde. So wird in der Gartenstraße, aber auch in Luisenhof aktuell gebaut. „Die Gemeinde ist bemüht, Baugrundstücke für Interessenten auszuweisen", sagt der Bürgermeister. Dabei vergisst er aber auch keineswegs den Wohnungsleerstand in seinem Ort anzusprechen. Das Wort Abriss ist auch bei der hiesigen Ferdinandshofer Wohnungs- und Grundstücksgesellschaft ein Thema. Eine Platte musste erst kürzlich weichen. Schließlich koste Leerstand auch Geld, erklärt Hamm.

Auch an Gastronomie hat der Ort einiges zu bieten. Beliebt ist unter anderem das „Rosmarin & Co".

Spricht man den Bürgermeister auf persönliche Wünsche im Hinblick auf seine Gemeinde an, fallen ihm sogleich Straßen ein, die dringend gemacht werden müssten. Da es Kreisstraßen sind, seien der Gemeinde selbst diesbezüglich jedoch die Hände gebunden, erklärt er.

Außerdem soll Ferdinandshof zu einen barrierefreien Ort werden. „Im Ortskern haben wir schon viel geschafft. Aber auch darüber hinaus wollen wir Barrierefreiheit schaffen."

Zur Großgemeinde Ferdinandshof gehören die Ortsteile Blumenthal, Ludwigshof, Aschersleben und Sprengersfelde.

Zudem wünscht sich Gerd Hamm unter anderem, dass Industriebrachen verschwinden, das große Projekt Domäne abgeschlossen wird sowie stetigen Nachwuchs für die rege Vereinstätigkeit in seinem Ort.

Von Uta Bilaczewski

ANZEIGE

Konni's Autoservice

Freie Kfz-Werkstatt in Ferdinandshof

Wer heute nicht repariert ...
... der verliert!

Konrad Motzkuhn
Gartenstraße 17 a • 17379 Ferdinandshof
Mobil: 0177 9318028 • Tel.: 039778 17880

Autoteile Gundlach

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag-Freitag	09.00-12.00
	14.00-18.00
Samstag	09.00-12.00

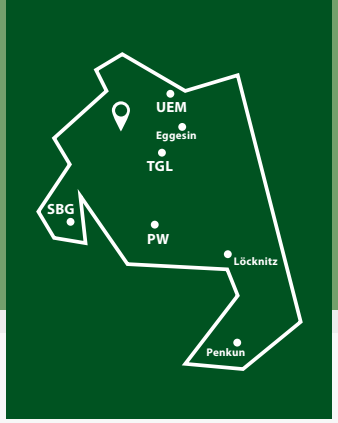
Neubrandenburger Straße
17379 Ferdinandshof
Tel: 039778/29114
Fax: 039778/28711
Email: autoteilegundlach@web.de

Blütenquelle
Lewerentz

- Blumen für jeden Anlass
- Fleurop-Partner
- Geschenkartikel
- Post
- Lotto

Für Sie geöffnet:
Mo-Fr 9.00-12.00 / 15.00-18.00 Uhr
Sa 9.00-11.00 Uhr

Bahnhofstraße 50 · 17379 Ferdinandshof · Tel.: 039779 29124



Lernen in Ferdinandshof leicht gemacht

In Sachen Bildung hat die Großgemeinde einiges zu bieten.

Ist Ferdinandshof zwar eine Gemeinde, die sich auf den demografischen Wandel, also die immer älter werdende Bevölkerung mit individuellen Wohnkonzepten einstellt, so liegen Bürgermeister Gerd Hamm und den Gemeindevertretern auch die jungen Leute am Herzen. In Trägerschaft der AWO ist ein Jugendclub im Zentrum des Dorfes Anlaufstelle für junge Ferdinandshofer. Eine Bibliothek gleich daneben lädt zum Schmökern ein. Im Natur- und Jugendzentrum der AWO, das in der Alten Schule des Ortes zu Hause ist, können die Kinder und Jugendlichen viel lernen.

Für junge Eltern spielt besonders die Betreuung ihrer Schützlinge während sie arbeiten gehen eine große Rolle. In ruhiger Lage inmitten eines Ferdinandshofer Wohngebietes befindet sich die DRK-Kita Storchennest. Auf über 1000 Quadratmetern bietet sie Platz für über 100 Kinder. Egal, ob Krippe, Kindergarten oder Hort, dort sind die Mädchen und Jungen der Gemeinde gut betreut.

Die Kindergartenzeit hinter sich gebracht, müssen die Lütten keine weiten Wege mit dem Schulbus hinter sich bringen. Im Ort befindet sich eine Grundschule. Schulleiter ist Gerold Seidler. Nach Abschluss der vierten Klasse, haben die Schüler weiterhin die Möglichkeit, im Ort zu lernen. Unweit der Grundschule ist die Regionale Schule Hanno Günther ansässig. Sie wird geleitet von Gerald Beckert. „Inzwischen sind beide Schulhöfe saniert“, freut sich der Bürgermeister. Ein kleiner Campus zwischen Grundschule und Regionaler Schule wurde geschaffen. Es soll auch weiter investiert werden - und zwar in die Fassade der Regionalen Schule, stellt Hamm in Aussicht.

Die Regionale Schule ist eine von drei Schulen in Ferdinandshof.
Foto: S. Wolff

Zudem ist in der Ferdinandshofer Gartenstraße eine Förderschule - Schule zur individuellen Lebensbewältigung - beheimatet.

Von Uta Bilaczewski

Anzeige

Wohnen und Leben bis ins hohe Alter

Ferdinandshof hat für jedes Alter Wohnraum zu bieten

Anzeige

Diakonie-Pflegedienst gGmbH in Vorpommern

Sozialstation Ferdinandshof

Ambulante Pflege • Betreutes Wohnen • Verhinderungspflege • Tagespflege

Tagespflege im Gutshaus

Tel.: 0 39 778 - 20 468

Am Gutshof 1 • 17379 Ferdinandshof

www.diakonie-pflegedienst.de

Anzeige

ivo- Hausverwaltung GmbH

Suchen Sie eine kompetente, zuverlässige und verantwortungsbewusste Hausverwaltung?

Dann wenden Sie sich an uns!

Die ivo-Hausverwaltung GmbH verwaltet professionell und zuverlässig Immobilien von Berlin bis Usedom. Die Geschäftsführerin des Unternehmens ist mehr als 40 Jahre erfolgreich auf dem Gebiet der Wohnungsverwaltung tätig.

Verwaltung von:
- Wohneigentumsanlagen
- Mietshäusern
- Sondermietenverwaltung
- Gewerbeobjekten

Maria-Theresia Odendall
Geschäftsführerin

ivo-Hausverwaltung GmbH
Am Markt 13
17379 Ferdinandshof

Tel. 039778 / 289901
Fax. 039778 / 289900
ivo-hausverwaltung@gmx.de
www.ivo-hausverwaltung.de

NEUES PFLEGEHEIM
BEREIT ZUR ERÖFFNUNG

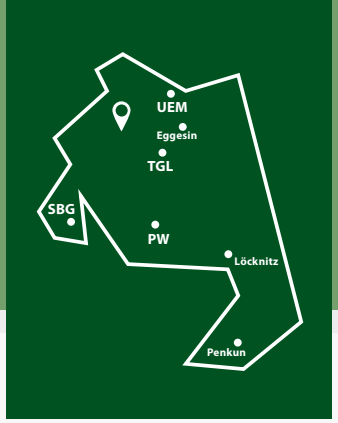
Anmeldungen noch möglich unter:
Tel. 03976 23820

TAG DER OFFENEN TÜR IM JANUAR 2018

(den genauen Termin erfahren Sie in der Dezemberausgabe)

VOLKSSOLIDARITÄT
Uecker-Randow e.V.

Bartelstraße 1 · 17379 Ferdinandshof
fwz-uer@volkssolidaritaet.de
www.facebook.com/VolksidaritaetUER/



Ferdinandshof ist ein von der Landwirtschaft geprägtes Dorf

Die Agrar GmbH Gut Ferdinandshof ist der größte Arbeitgeber im Ort

Im Herbst ist Haupterntezeit bei der Agrar GmbH Gut Ferdinandshof. Fotos: privat

Es ist Herbstzeit in Vorpommern und damit auch die Haupterntezeit bei der Agrar GmbH Gut Ferdinandshof. Viele Traktoren des größten Arbeitgebers des Ortes sind zu dieser Jahreszeit mit Anhängern unterwegs und fahren den geernteten Mais vom Feld zu den Siloanlagen, in denen er gelagert und später als Futter für die 22.000 Rinder dient. Die gesamte anfallende Rindergülle wir in den Biogasanlagen vergoren. Dabei dient Mais auch als Zusatz.

Die Transportwege führen dabei auch durch die angrenzenden Orte. Um die Lärmbelästigungen für die Anwohner erträglich zu gestalten, gab Heinz Springer, seit sieben Jahren Betriebsleiter des Unternehmens, in Absprache mit den jeweiligen Bürgermeistern die Losung heraus, dass seine Mitarbeiter die Ortsdurchfahrten langsam zu passieren haben. Getreu seinem Motto: Gegenseitiges Verständnis sorgt für ein Miteinander.

Heinz Springer, Betriebsleiter der Agrar GmbH Gut Ferdinandshof

„An den Standorten Ferdinandshof, Friedrichshagen, Heinrichsruh, Mühlenhof, Rossow und Heinrichswalde sind über 140 Mitarbeiter beschäftigt, darunter sechs Auszubildende, die alle den Beruf des Landwirtes erlernen“, erklärt Heinz Springer. Die Agrar GmbH hat immerhin in den letzten Jahren über 40 Millionen Euro investiert. Es wurden vier neue Ställe für die Tiere gebaut und vorhandene Ställe modernisiert. So erhielt auch der Rinderhof 2010 seine Photovoltaik-Anlage. Dabei arbeitet der Landwirtschaftsbetrieb gern mit Bauunternehmen der Region zusammen.

Nicht nur die Arbeitsbedingungen für die Mitarbeiter, sondern auch die Haltungsbedingungen haben sich stetig verbessert, da sich die Fläche für die Tiere vergrößert hat. „Das Wohl der Tiere steht für uns immer an erster Stelle“, führt Heinz Springer weiter aus. An 365 Tagen im Jahr versorgen unsere Mitarbeiter sie gewissenhaft in den Anlagen. In vielen Bereichen kann die Arbeit automatisiert werden, im Bereich der Tierproduktion sind für das Wohlergehen der Tiere jedoch immer Mitarbeiter erforderlich. Regelmäßig wird von den Behörden kontrolliert, ob tatsächlich in den Ställen alle rechtlichen Bestimmungen eingehalten werden.

Foto: pixabay

Durch die Mitgliedschaft im regionalen Bauernverband ist das Unternehmen immer auf dem Laufenden, was neue Richtlinien in der Tier- und Landwirtschaft betrifft. Dabei engagiert sich Heinz Springer auch im Vorstand des Bauernverband Uecker-Randow.

Gern unterstützt das Unternehmen die Feuerwehren, Sportvereine, Kindertagesstätten oder Selbsthilfegruppen. So erhielten gerade die Tischtennisspieler von Grün-Weiß Ferdinandshof mit Hilfe einer Spende neue Trikots. Auch wenn Dorffeste in der Region anstehen, greift das ortsansässige Unternehmen den Veranstaltern gern unter die Arme.

Von Doreen Vallentin

agrar und energie
Gemeinsam Zukunft gestalten

Anzeige

Viel los in Ferdinandshofs Gewerbegebiet

Tischler Thomas und Firma Schauer arbeiten unter einem Dach

Fensterbänke oder Treppen nach Maß? Firma Schauer hilft!

Viele in der Region zwischen Uecker und Randow kennen sie, die Steinmetzfirma Harald Schauer in Heinrichsruh. Sie wurde 1993 als Einzelunternehmen gegründet. Mit Grabmal- und Steinmetzarbeiten machte sich Harald Schauer einen Namen. Das Interesse an dem kleinen Unternehmen war jedoch groß. Im Baubereich herrschte eine große Nachfrage an Naturstein. Schließlich erweiterte die Steinmetzfirma ihre Produktpalette. Die Schauers investierten in neue, moderne Maschinen und in eine neue Produktionshalle in der Neubrandenburger Straße 26 in Ferdinandshof. Das Besondere: die großzügige Ausstellung. Der Kunde kann sich dort über die Vielfalt des Natursteins informieren und wird über den Einsatz in den verschiedenen Bereichen beraten. Die motivierten Mitarbeiter des Unternehmens sorgen für eine hohe Qualität. Sie beginnt bei der Beratung und Herstellung und reicht bis zur Lieferung und Montage. Sie haben Fragen zu Naturstein? Firma Harald Schauer kann helfen. Ob Fensterbänke, Treppen, Kaminplatten oder Küchenarbeitsplatten, die Mitarbeiter beraten Sie gern. Auch in Sachen Pflege und Reinigung des hochwertigen Steins.

Quartz ist bei den Kunden gefragt.

Neben den Natursteinprodukten geht die Firma auch mit dem Trend. So sind Quarz-Oberflächen in Grau- oder Cremetönen momentan sehr gefragt, weiß Beate Schauer. *ubi*

Steinmetzfirma Harald Schauer
Neubrandenburger Str. 26
17379 Ferdinandshof
Tel. 039778 1277 77 oder
0172 2567932
werkstatt@steinmetz-schauer.de
www.Steinmetz-Schauer.de

Anzeige

Beate Schauer vor einer großen Ausstellungswand in den Räumen der Steinmetzfirma Harald Schauer in Ferdinandshof. Fotos: U. Bilaczewski

Individuelle Möbel gefällig? Dann auf zu Tischler Thomas!

Unterm selben Dach wie die Steinmetzfirma Harald Schauer sind in der Neubrandenburger Straße 26 in Ferdinandshof auch Tischler Thomas und sein Team zu Hause. Die Tischlerei ist ein moderner Handwerksbetrieb, der mit seinen Mitarbeitern vom Standort Ferdinandshof aus Privat- und Gewerbekunden umfassende individuelle Handwerksleistungen bietet. Ihre Basis sind Fachwissen, Können, Qualität und Erfahrung. Die Tischlerei nutzt für ihre Arbeit hochwertige Materialien, bewährte Werkzeuge und modernste Maschinen. Gewürzt ist alles mit einer großen Portion Liebe zum Detail. Egal, ob ein individuell maßgeschneidertes Badezimmer, eine ganzheitliche Planung, Gestaltung und Einrichtung von Büro- und Arbeitsräumen, das Planen, Entwerfen und Bauen von Küchen - Thomas Brüsch und sein Team haben viel zu bieten.

Des Weiteren bietet der Unternehmer eine Neuerung. Auf seiner Internetseite www.tischler-thomas.de findet der Kunde einen sogenannten Möbelplaner, wie er ihn vielleicht von größeren Unternehmen kennt. Der ermöglicht es Interessierten, ihren Schrank beziehungsweise Einbauschrank - auch mit Dachschräge links oder rechts - allein am Rechner zu planen. Hat man sich durchgeklickt, also alle Maße, Material, Griffe etc. ausgesucht, wird ein Preis errechnet. Vor der finalen Bestellung sollte man sich allerdings an die Tischlerei wenden, um eventuelle Details mit den Mitarbeitern zu besprechen.

Diana und Thomas Brüsch

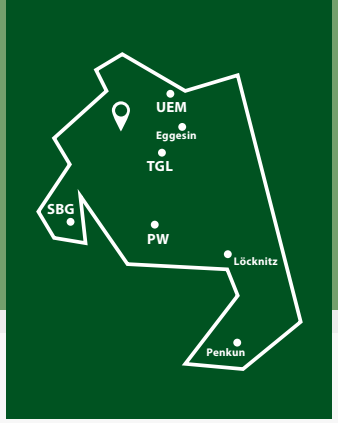
ubi

Tischler Thomas Brüsch
Neubrandenburger Str. 26
17379 Ferdinandshof

Tel. 039778 127768
thomas-bruesch@t-online.de
www.tischler-thomas.de

Anzeige

Individuell ganz nach den Wünschen der Kunden fertigt die Ferdinandshofer Tischlerei Thomas Brüsch Möbel an. Foto: Tischler Thomas



Holzbau & Zimmerei Daniel Grimm

Der 29-jährige Ferdinandshofer hat eine Leidenschaft für Holz

Daniel Grimms Leidenschaft ist das Arbeiten mit Holz. Wünsche seiner Kunden versucht der Ferdinandshofer ganz individuell umzusetzen. Auch die der Jüngsten. Fotos: Holzbau & Zimmerei Daniel Grimm

Egal, ob Dachstühle, Carports, Vordächer, Terrassen oder Spielgeräte für Kindergärten, der Ferdinandshofer Daniel Grimm hat immer eine Idee, wie er die Wünsche seiner Kunden ganz individuell umsetzen kann. Der 29-Jährige ist Zimmerermeister und hat in einigen Unternehmen, darunter auch in der Schweiz, Erfahrungen gesammelt, auf die er heute in seiner selbstständigen Tätigkeit zurückgreifen kann. Seine Ausbildung absolvierte Daniel Grimm in Torgelow bei Ernst-Werner Rambow, zu dessen Familie er immer noch einen sehr guten Kontakt hat. „Irgendwann aber reifte die Idee, das eigene Unternehmen zu gründen, um die Wünsche der Bauherren noch besser umsetzen zu können“, erinnert sich Daniel Grimm. Daher begann er 2014 seine Meisterausbildung neben seiner täglichen Arbeit, was für ihn und seine kleine Familie eine enorme Herausforderung war. Im Mai 2016 war es dann soweit: Er gründete seine eigene Firma Holzbau & Zimmerei. Nach gut einem Jahr Selbstständigkeit freut sich der Jungunternehmer darüber, dass er gerade hier in der Region schon einige Bauvorhaben realisieren konnte und auch mit anderen Unternehmen gut zusammenarbeitet.

Und wenn mal keine Angebote, Rechnungen oder 3-D-Planungen für Kunden zu erarbeiten sind, dann baut er auch gern mal für seinen vierjährigen Sohn ein kleines Haus aus Holz.

Von Doreen Vallentin

ANZEIGE

Zimmerermeister
Holzbau & Zimmerei
Daniel Grimm
Funk: (0174) 397 73 11
mail@grimm-zimmerei.de
Dr.-Allende Straße 21
17379 Ferdinandshof
www.grimm-zimmerei.de

Zimmerermeister Daniel Grimm

ANZEIGE

Seifenhaus
Handgemachte Naturseifen, Ätherische Öle, Basische Bäder

Pasewalker Str. 2a • 17379 Ferdinandshof • Tel. 039778 29429
www.seifenmeister.de

ANZEIGE

Weil wir Cars lieben: Die neue Allianz Autoversicherung.

Ab 9.10. zur Allianz wechseln und 50 € Sofort-Rabatt* im ersten Jahr sichern
* Rabattaktion der Allianz Versicherungs-AG vom 25.09. bis 30.11.2017. Den einmaligen Rabatt auf den Beitrag für das erste Versicherungsjahr erhalten alle Kunden, die ein Fahrzeug bei der Allianz versichern, das derzeit nicht bei der Allianz versichert ist. Aus technischen Gründen erstatten wir Ihnen den Rabattbetrag per Überweisung innerhalb von ca. sechs Wochen nach Versicherungsbeginn. Darum ist es erforderlich, dass Sie zunächst den vollen Beitrag an uns überweisen.

Axel Auras
Generalvertretung der Allianz

Bahnhofstr. 11 · 17379 Ferdinandshof
Telefon 039778 28 99 41
axel.auras@allianz.de
www.vertretung.allianz.de/axel.auras

Allianz

Bei Janny´s auch im Herbst und in der Vorweihnachtszeit Süßes genießen

Wer dieser Tage die Ueckermünder Altstadt entlangschlendert, wird feststellen, dass bei Janny´s am Haff noch keine Eiszeit ausgebrochen ist. Inhaberin Manuela Schmid hat ihre Schaufenster herbstlich dekoriert und die bunte Jahreszeit auch in ihren süßen Laden einziehen lassen. Kastanien und bunte Blätter auf den Tischen, Igel aus Papier und mehr vertreiben das sommerliche Flair vorübergehend aus dem Janny´s. Schließlich hat nicht nur der Sommer leckeres Eis für sich gepachtet. Auch im Winter liebt so mancher den eisigen Genuss. Vielleicht mit etwas Warmem für den Bauch? Eis & Heiß heißt ein Angebot für winterliche Genießer.

Bratapfel-Vanille - ein winterlicher Genuss.

Auch mit winterlichen Eissorten kann die Inhaberin aufwarten. Bratapfel-Vanille oder Weiße Schokolade kommen bei Janny´s in der kalten Jahreszeit unter anderem in die Waffel oder den Becher. Der Eisfan kann sich diesen vorweihnachtlichen Genuss quasi auf der Zunge zergehen lassen. Lecker! Aber auch die frischen heißen Waffeln mit Kirschgrütze, Apfelmus, Eis und Sahne, Puderzucker oder Zimt kommen bei den Gästen in der kalten Jahreszeit gut an, weiß Manuela Schmid.

Frische heiße Waffeln - ein Angebot für Naschkatzen.

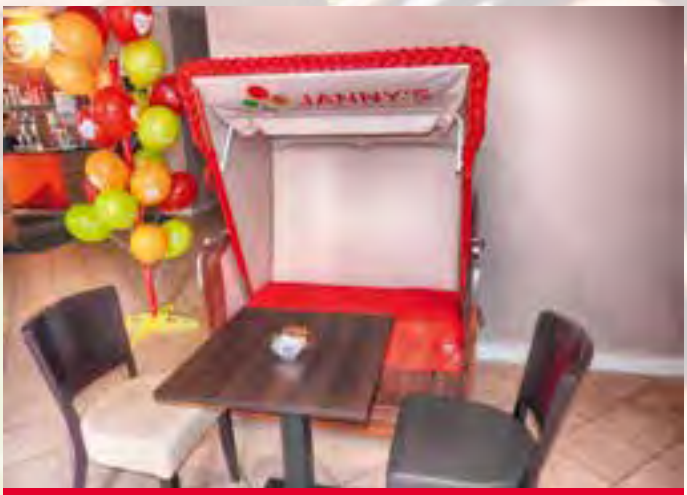
Manuela Schmid (links) und ihre Mitarbeiterin Karin Croll freuen sich auch in der kalten Jahreszeit auf viele Gäste. Fotos: U. Bilaczewski

Wer es herzhaft mag, ist bei Janny´s in Ueckermünde ebenfalls richtig. So kann der Kunde dort ein schmackhaftes Flaguette - eine Mischung aus Baguette und Fladenbrot - bestellen. Natürlich gehören auch Kaffee, Tee und heiße Schokolade zum Angebot.

Übrigens: Kinder sind bei Manuela Schmid ebenso willkommen wie all die Mütter und Väter. So erfreut sich die bunte Spielecke für die Jüngsten großer Beliebtheit.

Die Spielecke erfreut sich bei den Jüngsten und ihren Mamas größter Beliebtheit.

Ab November bis einschließlich dem Ueckermünder Weihnachtsmarktwochenende hat das Janny´s freitags, samstags und sonntags von 13 bis 18 Uhr geöffnet. Dann hält der Laden sechs Wochen Winterschlaf und öffnet im neuen Jahr wieder für die süßen Genießer seine Türen. In der wärmeren Jahreszeit dann auch wieder täglich. *Von Uta Bilaczewski*



Den Herbst im Strandkorb genießen? Warum nicht!

JANNY'S
EIS · KAFFEE · SNACKS

Janny's
Eis • Kaffee • Snacks
Ueckerstraße 98
17373 Ueckermünde

Tel. 039771 812841

Anzeige

Ueckermünder Salon „herrlich“ freut sich über Verstärkung im Team

Katja Mahron verstärkt seit kurzem das Team des Salons „herrlich“ von Sina Lieck in Ueckermünde. Die junge Frau arbeitete bereits 15 Jahre erfolgreich als Friseurin in Anklam. Sie lebt allerdings schon viele Jahre im schönen Seebad Ueckermünde. Da Katja Mahron Mutter einer vierjährigen Tochter ist und mehr Zeit mit ihrer kleinen Familie verbringen wollte, entschloss sie sich, sich um eine Anstellung in der Haffstadt zu bewerben. Da kam das Angebot von Sina Lieck gerade richtig, suchte sie doch eine neue Friseurin für ihren Salon in der Ueckermünder Altstadt. Katja Mahron hat sich beworben und passte ins Team, wie Chefin Sina Lieck fand. Seit kurzem stellt sie sich der neuen Herausforderung und setzt die Schere im für sie noch ziemlich neuen Salon an. Ob modebewusste Damen, die Herren der Schöpfung oder ganz junge Kunden, Katja Mahron beweist bei allen ein sicheres Händchen und möchte Neukunden mit einem speziellen Angebot (siehe Infokasten) ihre Fähigkeiten im Friseurhandwerk unter Beweis stellen. Vereinbaren Sie gern einen Termin bei ihr! *ubi*

Friseurin Katja Mahron Foto: Salon

Tel.: 039771 590771

Angebot für Neukunden

Herren 1 x Waschen / Schnitt: 13,60 Euro
Damen 2 x Waschen / Pflege / Schnitt: 33,90 Euro
Kinder bis 12 Jahre: 8,80 Euro

Farbe
kurzes Haar: 24,90 Euro
mittellanges Haar: 30 Euro
langes Haar: 32,90 Euro
+ Strähnchen je nach Arbeitsaufwand variabel

Dieses Angebot gilt bis Ende November.

Anzeige

Heimatkalender 2018: Die Uecker-Randow-Region zeigt sich rot

Thema der diesjährigen Fotokalenderaktion der Sparkasse Uecker-Randow war „Die Farbe Rot“, so wie die prägnante Markenfarbe der Sparkasse.

Vielseitige Motive aus der Natur in der Region nahmen die Hobbyfotografen zum Anlass, sich wieder bei der Aktion der Sparkasse zu beteiligen. 30 Fotografen reichten insgesamt 68 Bilder ein. Bei dem Wettbewerb wurden die Bilder in zwei Kategorien bewertet. Das Publikumsvoting gewann Elke Laage mit ihrem Bild „Abendrot“, das Juni-Motiv des Kalenders. Die Auswahl der jeweiligen Monatsmotive fiel wieder enorm schwer, so Doreen Hammermeister aus der Marketing-Abteilung, die diese Aktion seit 2012 betreut. Gewinner des Juryvotings wurde das Oktober-Bild „St.Spiritus“ von Karl-Otto Wichmann.

Begründet hat die Jury diese Entscheidung damit, dass dieses Bild einen regionalen Wiedererkennungswert besitzt und gleichzeitig die verschiedenen Facetten der Farbe Rot widerspiegelt. Sichtlich gerührt von der Auszeichnung erklärte der Fotograf, warum er gerade dieses Bild für den Wettbewerb auswählte. „Dieses Bild strahlt Wärme und Geborgenheit aus und diese Gefühle verbinde ich auch mit der Sparkasse“, sagte Karl-Otto Wichmann, als er seinen Preis entgegennahm. Aber auch die anderen zehn Monatsbilder bereichern die heimischen Wände im nächsten Jahr. Frau Annett Zahn, Vorstandsvorsitzende der Sparkasse, ließ es sich nicht nehmen, den Fotografen persönlich für ihr Engagement zu danken.

Der Heimatkalender 2018 ist ab sofort in allen Geschäftsstellen der Sparkasse zu einer Schutzgebühr von 2 Euro erhältlich.

pm

Gewinner des Juryvotings wurde das Oktober-Bild „St.Spiritus“ von Karl-Otto Wichmann.

Die Hobbyfotografen folgten gern der Einladung der Sparkasse Uecker-Randow zur Präsentation des Kalenders.

„Abendrot“ - heißt dieses Bild von Elke Laage. Es belegte Platz 1 beim Publikumsvoting und ist das Junibild des Kalenders.

Künstliches Hüftgelenk - Ein neues Lebensgefühl?

Chefarzt Dr. Carsten Breß spricht über die Folgen einer Arthrose

Abgenutzter Knorpel an den Gelenken ist ein häufiges Leiden bei Menschen, die ein gewisses Alter erreicht haben. Aber auch junge Leute kann Arthrose treffen, erklärt Dr. Carsten Breß, Chefarzt der AMEOS Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie mit zertifiziertem Endoprothetikzentrum. Ein Schaden an den Gelenken bereitet Betroffenen oft große Schmerzen. Das Gelenk wird steifer und somit weniger beweglich. Eine Folge: Patienten neigen dazu, das betroffene Gelenk zu schonen. Ein Teufelskreis, wie der Mediziner erklärt. Denn der Knorpel wird schlechter durchblutet und büßt weiter an seiner natürlichen Schutzfunktion ein. Die Schonhaltung führt häufig dazu, dass andere Gelenke in Mitleidenschaft gezogen werden, erklärt er.

Chefarzt Dr. Carsten Breß
Foto: AMEOS

Ärzte sprechen von einer **primären Arthrose**, wenn der Verschleiß ohne ersichtlichen Grund an einem gesunden Gelenk, wie zum Beispiel dem Hüftgelenk, auftritt. Die Ursachen für die Erkrankung sind also noch nicht klar. Die genetische Veranlagung könnte hier eine Rolle spielen, so der Chefarzt. Davon Betroffene befinden sich meist in der zweiten Lebenshälfte.

Bei der **sekundären Arthrose** können hingegen ein oder mehrere Risikofaktoren eindeutig benannt werden. „Ursachen können Fehlbelastungen, Übergewicht, Rheuma, Stoffwechselerkrankungen oder Unfälle sein. Manchmal kann sich schon früh, aber auch noch Jahre nach einer Verletzung eine Arthrose an dem betroffenen Gelenk bilden", erklärt der Arzt.

Möglichkeiten der Behandlung bei Arthrose

Leider ist eine Arthrose nicht heilbar. Ein beschädigter Knorpel oder Knochen wird nicht wieder gesund. Viel eher zielt eine Behandlung darauf ab, ein Fortschreiten der Arthrose zu verhindern. Außerdem versucht man zunächst mit der sogenannten konservativen Therapie, die Beschwerden des Patienten zu lindern. „Wie die genau aussehen kann, muss im Einzelfall vom Arzt entschieden werden", erläutert der Mediziner. So kann eine Gewichtsverringerung bei übergewichtigen Patienten die beschädigten Gelenke entlasten und den Verschleiß gegebenenfalls verlangsamen. Trotz Beschwerden sollten Patienten das betroffene Gelenk nicht schonen. Im Gegenteil, sie müssen in Bewegung bleiben. Zudem können unter anderem physiotherapeutische Behandlungen oder die Einnahme entzündungshemmender Medikamente helfen. Bei Hüftarthrose können beispielsweise Einlagen oder Spezial-Schuhe helfen, falsche Belastungen zu vermeiden.

„Schreitet die Arthrose trotz Ausschöpfung konservativer Therapiemöglichkeiten weiter voran, aus anfänglichen Belastungsschmerzen werden schließlich Ruheschmerzen, Betroffene können sich beispielsweise nicht mehr selbst anziehen, dann kann ein chirurgischer Eingriff sinnvoll sein", sagt Chefarzt Carsten Breß. Bei fortgeschrittener Arthrose tauscht man das beschädigte Gelenk oft gegen ein Kunstgelenk (Endoprothese) aus, erklärt er eine Methode. „In der Ueckermünder Klinik werden weit mehr als 100 künstliche Gelenke jährlich eingebaut", so der Mediziner. Als zertifiziertes Endoprothetikzentrum ist die AMEOS Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie darauf spezialisiert.

Wenn Dauerschmerzen in der Hüfte nicht mehr auszuhalten sind, kann ein künstliches Gelenk eingesetzt werden. Foto: graphic stock

Schon drei Wochen bevor der Patient stationär zur anstehenden Hüftoperation aufgenommen wird, wird er in einer Sprechstunde vom Chirurgen über alles genau aufgeklärt. „Spezielle Röntgenaufnahmen, die vorher vom betroffenen Gelenk gemacht werden, ermöglichen es uns, das Gelenk am Computer genau auszumessen und die OP vorab zu planen. Auch der Anästhesist hat den Patienten dann schon gesehen", erklärt Carsten Breß das Vorgehen. Zieht der Betroffene schließlich ins Krankenhaus ein, kann es sofort losgehen.

Bei der Hüft-Endoprothetik entscheidet man zwischen einer zementierten und einer zementfreien Verankerung, erklärt Carsten Breß. Letztere findet vor allem bei älteren Patienten Anwendung. Nach der Hüft-OP, die im Schnitt eineinhalb Stunden dauert, muss der Patient möglichst schnell wieder mobilisiert werden. Physiotherapie und Gangtraining kommen zur Anwendung. Nach acht bis zehn Tagen Klinikaufenthalt schließt sich eine Reha-Maßnahme an. Haben Betroffene Operation Klinik- und Reha-Aufenthalt gut überstanden, freut sich Dr. Carsten Breß über viele zufriedene Patienten, die vor dem chirurgischen Eingriff fast gehunfähig waren.

Von Uta Bilaczewski

AMEOS

AMEOS Klinikum Ueckermünde
Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie mit zertifiziertem Endoprothetikzentrum
Ravensteinstr. 23 • D-17373 Ueckermünde
Telefon: 039771 41-201 • Fax: 039771 41-206 • abol.chir@ueckermuende.ameos.de
Vorstationäre Sprechstunde: montags von 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr

Anzeige

Veranstaltungen

4. NOVEMBER

Foto: Veranstalter

20 Uhr | Ueckermünde | 4. November
Ein Mann bringt den Blues. Catfish präsentiert eine breite Palette an Rocknummern.
KULTurSPEICHER

---

11 Uhr | Brohm | 4. November
Ausstellungseröffnung „Malerei und Grafik“ von Rüdiger Hundt aus Strasburg, Kultur und Heimatverein Brohm e.V.
Kleine Galerie
Gaststätte „Brohmer Berge“

Foto: pixabay

13 Uhr | Mönkebude | 4. November
Wanderung „Rund um das Grambiner Moor“
Treffpunkt: 13 Uhr Mönkebude Großer Parkplatz bei Eisdiele Bade
Wanderstrecke: Mönkebude – Zarowmühl – Mönkebude (Länge: 11km)
Wanderleitung: W. Zimmermann
Mönkebude

7. NOVEMBER

18.30 Uhr | Torgelow | 7. November
Vernissage Ausstellung: Dr. Klaus Ludwinski, Kratzeburg
Villa an der Uecker

9. NOVEMBER

18.30 Uhr | Pasewalk | 9. November
Mittwochs im Museum: Zur jüdischen Geschichte in Pasewalk - Buchpräsentation mit Dr. Egon Krüger
Stadtmuseum

Foto: Veranstalter

19.30 Uhr | Torgelow | 9. November
Kabarett mit Söhne Mama´s „Macht uns nicht nackig“ - 03976 / 252153
Ueckersaal Torgelow

11. NOVEMBER

17 Uhr | Ferdinandshof | 11. November
Martinsfest
Pfarrgarten Ferdinandshof

---

17 Uhr | Strasburg | 11. November
Martinsfest mit Umzug
Kirchplatz St. Marien

11. NOVEMBER

Top Tipp

KARNEVALSPARTY

20 Uhr | Luckow | 11. November
Zur Eröffnung seiner 45. Saison lädt der Luckower Karnevalsverein zum Tanz in Ronnys Saloon nach Luckow ein. Die Gäste können sich auf kleine Show-Einlagen des Luckower Vereins freuen. Kartenvorverkauf in Ronnys Saloon oder unter 039775 26864
Eintritt: 5 €
Ronnys Saloon

20 Uhr | Torgelow | 11. November
Hippie-Kostümfest & Oldie Night mit DJ Ulli Blume
Gaststätte „Vulcan“

---

14 Uhr | Pasewalk | 11. November
9. Kunsthandwerkermarkt - Hier gibt es einiges zu entdecken
Historisches U

---

19 Uhr | Torgelow | 11. November
Musikalisches Dinner - Musik mit 4-Gänge-Menü
Tel.: 03976 431778
Oase - Haus an der Schleuse

17. NOVEMBER

20 Uhr | Ueckermünde | 17. November
Tanz im Kulturspeicher - Ü30-Party! Ausnahmsweise wird an einem Freitagabend im Kulturspeicher getanzt. Musikalisch ist für jeden etwas dabei.
KULTurSPEICHER

18. NOVEMBER

Foto: Veranstalter

20 Uhr | Ueckermünde | 18. November
Tidemore - Andreas u. Matthias Pietsch mit grandiosem Akustik-Pop
KULTurSPEICHER

21. NOVEMBER

18.30 Uhr | Torgelow | 21. November
„Zerrissene Geschichten“ - Liederabend mit Ulrich Blume (aus Anlass des 10-jährigen Bestehens des Torgelower Kunstvereins) Tel. 03976 / 202526
Villa an der Uecker

22. NOVEMBER

MEDIZINFORUM

Top Tipp

Foto: Graphicstock

15.30 Uhr | Ueckermünde
Das AMEOS Klinikum Ueckermünde lädt am Mittwoch, 22. November, zum Medizinforum ein. Dieses Mal geht es bei der Vortragsreihe um das Thema:
„Wenn das eigene Knie versagt – Wann hilft ein künstliches Gelenk?“
Dr. med. Carsten Breß, Chefarzt der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie, Leiter Endoprothetikzentrum, Ueckermünde wird zum Thema sprechen. Nach dem Vortrag gibt es ausreichend Zeit, um Fragen zu beantworten und persönlich mit dem Referenten zu sprechen.
Historische Bibliothek (Haus 1) im AMEOS Klinikum Ueckermünde
Die Veranstaltung ist kostenlos. Kaffee & Kuchen inklusive. Eine Voranmeldung ist nicht notwendig.

22. NOVEMBER

Foto: Veranstalter

19.30 Uhr | Pasewalk | 22. November
Stephan Hähnel liest aus seinem neuen Buch: „Gefallen auf dem Feld der Ehe“
Karten: 10 Euro, Kartenreservierung unter: 03973 216005
Buchhaus Lange

Schicken Sie uns Ihre Veranstaltung!

Sie planen eine Veranstaltung? Gerne nehmen wir diese in unserem Terminkalender auf!
Schicken Sie uns einfach eine E-Mail mit dem jeweiligen Termin, ein paar Stichpunkten und vielleicht ein Bild dazu. Bitte beachten Sie unseren Redaktionsschluss! Für die Dezember-Ausgabe ist es der 15. November! Umso früher, desto besser!

info@haffmedia.de

24. NOVEMBER

Foto: Veranstalter

19.30 Uhr | Pasewalk | 24. November
Klaviersolo mit Robert Aust
Ein Klavierabend mit großen Gefühlen.
Mit Werken von: J. Haydn, F. Liszt und M. Ravel / Veranstalter: Musikverein Pasewalk
Aula des Gymnasiums

24. NOVEMBER

Foto: Veranstalter

19 Uhr | Ueckermünde | 24. November
Lesung mit Matthias Kneip. Er ist einer der bekanntesten Polen-Experten und schreibt über die Höhepunkte, Eigenarten und Fettnäpfchen des Landes.
KULTurSPEICHER

25. NOVEMBER

Foto: Veranstalter

14-18 Uhr | Eggesin | 25. November
Gestecke und Grabschmuck selbst gestalten - egal, ob schon für den 1. Advent oder als Grabschmuck zum Totensonntag. Wenn Sie teilnehmen und Tannenzweige oder sonstiges Material zur Verfügung haben, bringen Sie dieses gern mit!!! Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten. **Kulturwerkstatt**

---

20 Uhr | Ueckermünde | 25. November
Folk-Pop-Konzert mit Hubert Szczesny
KULTurSPEICHER

29. NOVEMBER

15 Uhr | Ueckermünde | 29. November
Adventsgestecke basteln
Teilnahmegebühr 5 Euro (Materialkosten nach Verbrauch oder selbst mitbringen)
Um Anmeldung wird gebeten: 039771 54262
KULTurSPEICHER

2. DEZEMBER

Top Tipp

DINNER SHOW

Foto: Veranstalter

19 Uhr | Mönkebude
Gutes Essen und stilvolle Unterhaltung voller Witz und Charme erwarten den Besucher am 2. Dezember im Mönkebuder Haus des Gastes. Erleben Sie eine Dinner-Show mit einer Sprechstunde beim Orakel von Delphi. Das bedeutet jede Menge Klatsch und Tratsch über die Macken der olympischen Götter, gemixt mit temporeichem Spaß, bei dem Sie, liebes Publikum, nach Kräften mitmischen! Denn natürlich sind die Fragesteller immer die Hauptpersonen, wenn die legendäre Pythia ihre mystischen Weisheiten verkündet.
Erleben Sie Lisa-Marie Ramsbeck in einem schauspielerischen Kabinettstückchen mit Humor und Esprit! Dazu erwartet Sie ein 3-Gänge-Menü mit Sektempfang.
Eintritt: 59 Euro
Karten und Infos in der Touristikinformation Mönkebude **Am Kamp 13**
Telefon: 039774 / 20323

2. DEZEMBER

15 Uhr | Lübs | 2. Dezember
Mühlenweihnacht: Backen, Basteln, Gestalten, Lauschen, Singen, Schenken und beschenkt werden. Der echte Weihnachtsmann kommt. Die Bilder mit ihm können gleich mitgenommen werden.
Lübs

ganztägig | Eggesin | 2. Dezember
Brennholztag
Eggesin

13-18 Uhr | Strasburg | 2. Dezember
Weihnachtsmarkt
Marktplatz

17 Uhr | Jatznick | 2. Dezember
1. Jatznicker Weihnachtsmarkt mit dem Jatznicker Dorfchor
Jatznicker Waldplatz

3. DEZEMBER

Foto: Veranstalter

ab 13.30 Uhr | Hintersee | 3. Dezember
Adventsmarkt: handgefertigter Weihnachts- und Dekoschmuck, Tür- und Adventskränze, warme Stricksachen, Holzschilder, Wurst von heimischem Wild, Marmelade, Schmuck und natürlich auch Bratwurst, Glühwein, Kinder- und Apfelpunsch und andere Leckereien.
Gegen 14.30 Uhr spielen die Freunde aus Rieth weihnachtliche Weisen mit Mandolinen, Gitarren und Cello zum Mitsingen in der Kirche. Zwischen 16.30 und 17 Uhr wird der Nikolaus erwartet.
Rund um die Kirche

ganztägig | Meiersberg | 3. Dezember
Weihnachtsmarkt
Meiersberg

2. & 10. DEZEMBER

WEIHNACHTSGALA

Top Tipp

Foto: Veranstalter/Susanne Sigl

15 Uhr | Anklam/Prenzlau
Schlagerstars warten auf Sie bei den Weihnachtsgalas in der Region. Mit fröhlichen Schlagern und traditionellen Weihnachtsliedern bescheren sie Ihnen herzerwärmende Stunden im Advent.
Am 2. Dezember treten Bonney Graham, Laura Wilde, Pascal Krieger und Claudia Jung in der **Anklamer Mehrzweckhalle** „Volkshaus“ auf.
Am 10. Dezember werden Jonny Hill, Laura Wilde, Pascal Krieger und Claudia Jung auf der Bühne der **Prenzlauer Uckerseehalle** stehen.
Karten und Informationen unter **03834 - 507285**

7. DEZEMBER

19 Uhr | Blumenthal | 7. Dezember
Weihnachtskonzert der Kreismusikschule Uecker-Randow
Kirche Blumenthal

Foto: S. Wolff

9. DEZEMBER

20 Uhr | Ueckermünde | 9. Dezember
Weihnachtskonzert mit Sören Wendt: skand.-irisch-alpenländ.-altdeutsches Adventsprogramm mit Harfe
KULTurSPEICHER

10. DEZEMBER

17 Uhr | Jatznick | 10. Dezember
Traditionelles Weihnachtskonzert in der Jatznicker Dorfkirche. Instrumentale Begleitung Sandra Bobsin am Klavier
Dorfkirche Jatznick

17. DEZEMBER

ganztägig | Mönkebude
Weihnachtsmarkt
Mönkebude

Film-Höhepunkte im November

VOLKSBÜHNE Ueckermünde
Tel: 039771 / 25950

09. NOV
BUNDES START
Familie

Hexe Lilli rettet Weihnachten

Lilli (Hedda Erlebach) hat die Nase gestrichen voll, denn immer steht ihr kleiner Bruder Leon (Claudio Magno) im Mittelpunkt. Außerdem ist er wegen seiner Allergie schuld daran, dass Lilli kein Kaninchen als Haustier haben darf und als er dann auch noch ihr neues Teleskop kaputt macht, reißt bei Lilli der Geduldsfaden: Entgegen der Warnungen ihres kleinen Drachen Hektor (Stimme: Michael Mittermeier), zaubert sie Knecht Ruprecht (Jürgen Vogel) aus dem Mittelalter herbei, damit er Leon eine Lektion erteilen kann. Aber dann macht sich Ruprecht selbstständig und gerät völlig außer Kontrolle. Nur noch der Nikolaus kann ihn aufhalten. Aber wie soll Lilli ihn finden?

16. NOV
BUNDES START
Action · Sci-Fi

Justice League

Bruce Wayne (Ben Affleck) alias Batman hat wieder Vertrauen in die Menschheit – auch dank Superman (Henry Cavill), der im Kampf gegen das Monster Doomsday wahre Selbstlosigkeit bewies und sich opferte. Als sich das mächtige außerweltliche Wesen Steppenwolf (Ciarán Hinds) mit einer Armee Paradämonen anschickt, die Erde zu überfallen, wendet sich Batman an Diana Prince (Gal Gadot), besser bekannt unter dem Namen Wonder Woman, die gegen Doomsday eindrucksvoll zeigte, was sie kann. Gemeinsam rekrutieren sie ein Team von Superhelden, bestehend aus den Metamenschen, auf die die beiden bereits aufmerksam geworden sind: Aquaman (Jason Momoa), Cyborg (Ray Fisher) und The Flash (Ezra Miller) verbünden sich mit Batman und Wonder Woman.

23. NOV
BUNDES START
Familie · Komödie

Paddington 2

Er trägt Schlapphut, Dufflecoat und ist ziemlich behaart: Der liebenswerte Bär Paddington hat bei der Familie Brown endlich ein Zuhause gefunden und hat sich mittlerweile auch in der Nachbarschaft durch seine höfliche, zuvorkommende und immer fröhliche Art und Weise zum beliebten Mitglied gemausert. Als der 100. Geburtstag von Tante Lucy vor der Tür steht, sucht Paddington, der das Haus nie ohne seine Marmeladenbrote verlässt, nach einem passenden Geschenk. In einem Antiquitäten-Laden findet er ein einzigartiges Bilderbuch, von dem er sofort angetan ist. Doch um sich das leisten zu können, muss der tollpatschige Bär erstmal ein paar Nebenjobs antreten, bei denen das Chaos nicht lange auf sich warten lässt. Und zu allem Überfluss wird auch noch das Buch geklaut!

Fotos: Kino UEM

Auflösungen für Sudoku, Arukone und das Suchrätsel finden Sie auf Seite 50

SUDOKU

EINFACH

5			3					
7	8					3		4
	9			5				
1			5		6			
	6				2			7
		2	4					
				3		2		1
9	5		1			7	8	
					7			

MITTEL

4	8			5	7			
		1		6				
			1				5	
1					4	2		
	9						8	
				3	8		9	
8	3			2		4	7	
	2	6		8				
			7					

SCHWER

		2	3			5		
	5			7		6		
			8				3	7
	9	3	2				1	
							2	5
	1	8				4		
			1					
	6							
				8	3		9	

ARUKONE

Zahlenpaare müssen mit Linien verbunden werden. Diese dürfen über Eck gehen, aber müssen immer waagerecht und senkrecht laufen. Dabei dürfen sich keine Linien überschneiden und jedes Feld darf nur 1 Linie haben. Alle freien Felder müssen ausgefüllt werden.

1							6
		2					
						4	
	1	6					
	5						
					3		
3	2						
			4	5			

Suchen Sie die 7 Unterschiede!

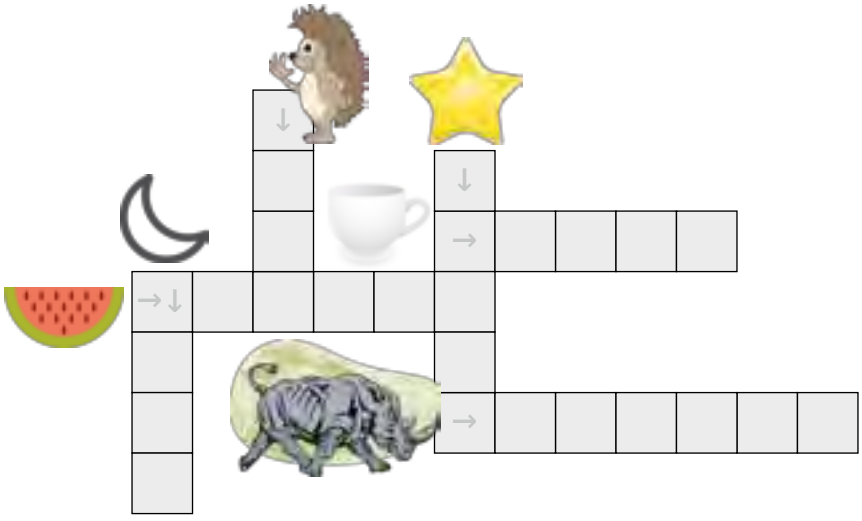
Original-Foto

Foto: R. Plückhahn

Fälschung

Autohaus Dähn in Pasewalk

Für unsere Jüngsten - Kinderrätsel



Das FUER UNS-Rätsel

Wer sich in der Ueckerseer-Randow-Region richtig gut auskennt, für den sollte unser Kreuzworträtsel kein Problem sein. Bei den übrigen Fragen hilft diese Ausgabe unseres Magazins, das Sie mit Sicherheit aufmerksam gelesen haben. Diesmal können sich die drei Gewinner über jeweils eine Karte für die große Weihnachtsgala 2017 in Prenzlau freuen. Sie findet am 10. Dezember in der Ueckerseehalle statt. Gespendiert werden die Tickets von der Firma AEN aus Greifswald. Wollen Sie zu den drei Glückspilzen gehören und eine Gala-Karte gewinnen? Dann schicken Sie uns einfach eine Mail mit dem richtigen Lösungswort an: **info@haffmedia.de oder eine Postkarte an: HAFF media, Breite Str. 23, 17358 Torgelow Einsendeschluss ist der 15. November 2017.**

Lösung:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

FRAGEN:

1) Wer näht für das Pasewalker Krankenhaus Frühchenkleidung? Berenike ...
2) Wie heißt die neue Partnerin von Löwe Pazur?
3) Welchen Flügel wünscht sich der Pasewalker Musikverein? Ein ...-Flügel
4) Was können Sie in dieser Ausgabe wählen? Das FUER UNS ... 2017
5) Welchen Ort stellen wir diesmal in unserer Rubrik „Ortsporträt“ vor?
6) Wer rettet ab November im Kino Weihnachten? Hexe ...
7) Welches Auto durfte unser Leser Erik Hildebrandt testen? Einen VW ...
8) Wie heißt Ferdinandshofs Kulturzentrum?
9) Was verkauft die Musikmuschel in Ueckermünde zur Weihnachtszeit? Holzkunst aus dem ...
10) Welcher Salon freut sich über neue Verstärkung?
11) Welche knisternde Veranstaltung findet im November in Eggesin wieder statt?
12) Wo findet am 17.11 eine Ü30-Party statt?
13) Womit baut Zimmerermeister Daniel Grimm am liebsten?
14) Wie heißt die Krankheit bei der Knorpel an den Gelenken abnutzt?
15) Auf welcher spanischen Insel war die FUER UNS in dieser Ausgabe?
16) Wer herrschte nach dem Dreißigjährigen Krieg in unserer Region? Die ...
17) Welche Altersgruppe betreut Elke Höppner mit ihrer mobilen Hilfe?
18) Was kann man bei Janny’s in Ueckermünde auch im Winter schlecken?

Anzeige

AUTOHAUS KRIESEL 4.0
1977 – 2017
Wir fahren mit der Zukunft

Eggesiner Straße 9b
17358 Torgelow

Tel.: 03976/23860
Fax: 03976/203196

Service
Nutzfahrzeuge Service
Audi Service
typen-offene Werkstatt

VW Golf Sportsvan 1.2 TSI BMT
EZ: 01/17, 1010 km, 81 kW (110 PS), 6-Gänge, Benzin, Tungstensilver Metallic, Licht u. Sicht Paket, elektr. Außenspiegel beheizbar, Xenon-Licht, Start-Stopp-System, ParkPilot vorn u. hinten, Radio Media, Klimaanlage, Bordcomputer, Mittelarmlehne, Lederlenkrad, Reserverad, USB-Anschluß, u.v.m.

Keine Haftung bei Irrtum und Druckfehler. Zwischenverkauf vorbehalten. *inkl. Mwst.

FUER UNS

Auslegestellen im Überblick

Ueckermünde:
- Touristeninformation
- Tattoo Cabinet
- Reisebüro Pommern Tourist
- Kino
- Gaststätte »Zur Zitterbacke«
- nahkauf, Ueckermünde-Ost
- Tierpark
- EDEKA Markt / dm Markt
- EGN Baumarkt

Eggesin:
- Stadtverwaltung/Rathaus
- Buch- und Zeitschriftenhaus Walter Graupner

Torgelow:
- Stadtverwaltung/Rathaus
- Touristeninformation
- TGW/Geschäftsstelle
- EDEKA Markt

Heinrichswalde:
- Brunis Textilshop

Mönkebude:
- Eisdiele Bade
- Salzgrotte Balance
- Touristeninformation

Leopoldshagen:
- Verkaufsstelle Zahl

Ferdinandshof:
- Blumenhaus Lewerentz
- Seifenmeister Bernado Neidnicht

Pasewalk:
- EDEKA Markt
- Schreib-Eck Teske
- Stadtinformation

Penkun:
- Gudruns Blumenparadies

Jatznick:
- Postfiliale

Löcknitz:
- Stadtverwaltung

Strasburg:
- Rathaus/Touristeninfo
- „Haus Wildtierland"

Zudem in Bäckerei Reichau-Filialen, Getränke Brückner Filialen, in Friseur- und Kosmetik Elegant-Geschäften und in den Geschäftsstellen der Sparkasse Uecker-Randow.

DAS HAFF MEDIA TEAM

REDAKTION

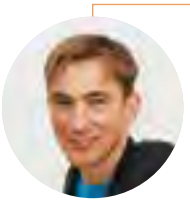
SILVIO **WOLFF**

✆ 0172 714 7975
✉ s.wolff@haffmedia.de

UTA **BILACZEWSKI**

✆ 0170 475 1533
✉ u.bilaczewski@haffmedia.de

WERBUNG



RENÉ **PLÜCKHAHN**

✆ 0159 03 89 5163
✉ r.plueckhahn@haffmedia.de

DOREEN **VALLENTIN**

✆ 0172 540 9552
✉ d.vallentin@haffmedia.de

DESIGN

DANNY **KRÜGER**

✆ 03976 2892137
✉ d.krueger@haffmedia.de

AUFLÖSUNG SUDOKU

EINFACH

5	2	6	3	4	1	8	7	9
7	8	1	2	6	9	3	5	4
3	9	4	7	5	8	6	1	2
1	3	9	5	7	6	4	2	8
4	6	5	9	8	2	1	3	7
8	7	2	4	1	3	9	6	5
6	4	7	8	3	5	2	9	1
9	5	3	1	2	4	7	8	6
2	1	8	6	9	7	5	4	3

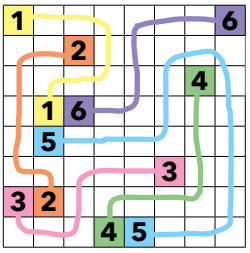
MITTEL

4	8	2	3	5	7	9	6	1
9	5	1	8	6	2	7	4	3
6	7	3	1	4	9	8	5	2
1	6	8	9	7	4	2	3	5
3	9	7	2	1	5	6	8	4
2	4	5	6	3	8	1	9	7
8	3	9	5	2	1	4	7	6
7	2	6	4	8	3	5	1	9
5	1	4	7	9	6	3	2	8

SCHWER

7	8	2	3	6	9	5	4	1
3	5	9	4	7	1	6	8	2
6	4	1	8	2	5	9	3	7
5	9	3	2	4	7	8	1	6
4	7	6	9	1	8	3	2	5
2	1	8	5	3	6	4	7	9
9	3	7	1	5	4	2	6	8
8	6	4	7	9	2	1	5	3
1	2	5	6	8	3	7	9	4

AUFLÖSUNG ARUKONE



Die nächsten Ausgaben erscheinen jeweils zu **Beginn des Monats.**

REDAKTIONSSCHLUSS

Dezemberausgabe
15. November

Januarausgabe
13. Dezember

Februarausgabe
17. Januar

BILDERRÄTSEL
- Einfahrt → Ausfahrt
- Dähn-Schrift weiter unten
- Skoda-Schrift weg
- blaues Auto ist jetzt gold
- doppelter Schornstein
- grüner Eingang ist jetzt blau
- vorderer Türgriff vom weißen Auto fehlt

Das Magazin FUER UNS wird herausgegeben von
HAFF media GbR
Breite Str. 23 | 17358 Torgelow

Persönlich haftende Gesellschafter
Silvio Wolff | Stefan Wolff
Telefon: **03976 2892137**
Mail: **info@haffmedia.de**
www.haffmedia.de

Steuernr. 084/155/22550

Auflage: ca. **15.000 Exemplare**
Verbreitung: Uecker-Randow
Druck: WIRmachenDRUCK GmbH
Mühlbachstr. 7 | 71522 Backnang

Verantwortlich für den Inhalt nach § 55 RStV sind Silvio Wolff und Stefan Wolff (Adresse s.o.)

Die Redaktion behält sich das Recht der auszugsweisen Wiedergabe von Zuschriften vor. Veröffentlichungen müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Das Magazin enthält Fotos und Grafiken von pixabay und graphicstock.

Die in diesem Magazin veröffentlichten Inhalte und Werke unterliegen dem Urheberrecht. Jede Weiterverwertung bedarf einer vorherigen schriftlichen Einwilligung des Autors bzw. Urhebers.

Die AGBs unter **www.haffmedia.de**

WirmachenDruck.de
Sie sparen, wir drucken!

NEWS vom Kulturportal Torgelow 11/2017

KUNZE in Torgelow

Große Ereignisse werfen ihre Schatten voraus - in diesem Falle allerdings mehr Licht als Schatten. Denn kein Geringerer als der wohl größte Poet der deutschen Rockmusik-Szene HEINZ RUDOLF KUNZE steigt vom Musik-Olymp herab in die Stadthalle Torgelow. Das Interessante dabei: es gibt keine knalligen Gitarren-Riffs, keine ohrenbetäubenden Schlagzeug-Soli und bis zur Decke aufgetürmten Lautsprecher. Kunze kommt ganz allein und bringt nur sein Mikro, eine Gitarre und ein Klavier mit, naja wahrscheinlich doch eher einen Flügel. Er ist der Meister der tiefsinnigen Sprach-Akrobatik und der unorthodoxen Reimfindung - DER Geschichtenerzähler zwischen Fantasie und Realität und natürlich ein begnadeter Sänger! Es muss nicht erwähnt werden, dass er neben vielen neuen, noch unbekannten Songs auch seine großen Hits mit auf die Reise nimmt. Das dürfte also spannend werden, „Dein ist mein ganzes Herz", „Mit Leib und Seele", „Alles was sie will" oder „Finden Sie Mabel" einmal nur mit sparsamer Tastaturbegleitung und Zupfgitarre zu genießen.

20. Januar 2018
Heinz Rudolf Kunze
„Einstimmig"

Schlager-Stars

„Weihnachten mit unseren Stars" heißt die große Gala des Konzertveranstalters Thomann Management am 20. Dezember 2017 in der Torgelower Stadthalle. Dort hat der bekannte Entertainer Maximilian Arland die Gruppe Fernando Express und Heintje (Hein Simons) als Gäste dabei und es werden sowohl die großen Erfolgshits dieser Künstler als auch viele altbekannte und neue Weihnachtslieder auf dem Programm stehen.

WEIHNACHTEN mit klassischer Musik

Seit vielen Jahren erfreut das Brandenburgische Konzertorchester Eberswalde seine Stammgäste unserer Region dreimal jährlich mit thematischen Konzerten der besonderen Art. Am 14. Dezember nun wieder ein weihnachtliches Konzert unter der Leitung des Chefdirigenten Holger Schella im Ueckersaal und natürlich wird auch wieder eine Gesangssolistin dabei sein, in diesem Fall die Sopranistin Georgia Tryfona, die zum ersten Mal in Torgelow zu erleben ist. Tickets für diese Veranstaltung sind bereits jetzt im Torgelower Rathaus erhältlich.

UND: bei Interesse sollte man sich nicht so viel Zeit mit der Entscheidung lassen, denn erfahrungsgemäß ist gerade dieses Konzert immer sehr schnell ausverkauft.

Tickets: 03976 252153

Kabarett-Veranstaltungen

im Ueckersaal, jeweils 19:30 Uhr
(Einlass 18:45 Uhr), Eintritt 15,00 €

reservix

2017

09.11.17	**Söhne Mama's**	„Macht uns nicht nackig"
07.12.17	**Frank Sauer**	„Mit Volgas in die Sackgasse"

2018

Do 18.01.18	**Annette Kruhl**	„Männer, die auf Handys stären"
Mi 21.02.18	**Thekentratsch**	„Deine Gene braucht kein Mensch"
Do 22.02.18	**Thekentratsch**	„Deine Gene braucht kein Mensch"
Di 06.03.18	**Ranz & May**	„Fräulein, 2 x Herrengedeck"
Mi 07.03.18	**Ranz & May**	„Fräulein, 2 x Herrengedeck"
Do 08.03.18	**Ranz & May**	„Fräulein, 2 x Herrengedeck"
Do 12.04.18	**Sia Korthaus**	„Lust auf Laster"
Do 17.05.18	**Michael Eller**	„Ahoi, die Kreuzfahrer kommen! Captain Comedy packt aus"
Do 20.09.18	**Matthias Jung**	„Generation Teenietus II"
Mit 17.10.18	**Michael Ranz**	„Sie können mich mal kreuzFAHRTweise"
Do 18.10.18	**Michael Ranz**	„Sie können mich mal kreuzFAHRTweise"
Do 22.11.18	**Kerim Pamuk & Lutz von Rosenberg Lipinski**	„Brüder im Geiste"
Mi 12.12.18	**Lioba Albus**	„Single Bells"
Do 13.12.18	**Lioba Albus**	„Single Bells"

DES REGIONALMAGAZINS FUER UNS

AUTOHAUS GRIMM GMBH

SUZUKI · HONDA · BOSCH Service

in Torgelow & Ueckermünde

✓ Kompetent ✓ Fair ✓ Familiär

CIVIC TOURER

HONDA
The Power of Dreams

Vorführwagenaktion EZ.: 06/2016!*
EURO 6 Diesel bis zu 7560,00 EUR Preisvorteil !

Monatlich schon ab[1)] 175,42 €

Der Civic Tourer 1.6 i-DTEC® Elegance mit:

> City-Notbremsassistent CTBA, Klimaautomatik, Leichtmetallfelgen 16 Zoll, LED-Tagfahrlicht, Sitzkonzept Magic Seats,Sitzheizung,Tempomat, Fahrerassistenz-Paket u.v.m.

Kraftstoffverbrauch Civic Tourer 1.6 i-DTEC® Comfort in l/100 km: innerorts 4,2; außerorts 3,6; kombiniert 3,8. CO_2-Emission in g/km: 99. (Alle Werte gemessen nach 1999/94/EG.)

> Finanzierungsbeispiel[1)]

UVP	26.560,00 €	Effektiver Jahreszins	2,99 %
Preisvorteil[2)]	7.560,00 €	Sollzins, p.a. gebunden für die gesamte Laufzeit	2,95 %
Finanzierungspreis	19.000,00 €	Bearbeitungsgebühren	0,00 €
Laufzeit (Monate)	60	Monatl. Rate (47 mal)	175,42 €
Anzahlung	2.500,00 €		
Nettodarlehensbetrag	16.500,00 €	Schlussrate	7.968,00 €
Gesamtbetrag	18.317,78 €		

1) Ein Finanzierungsangebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstraße 222-224, 60314 Frankfurt am Main, auf Basis der unverbindlichen Preisempfehlung von Honda Deutschland.
2) Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung von Honda Deutschland für ein vergleichbar ausgestattetes Fahrzeug. Abb. zeigt Sonderausstattung.
* bis 5000 km

Weitere Informationen bei uns oder unter www.honda.de.

Autohaus Grimm GmbH
Ihr Honda Vertragshändler in Torgelow

Fichtenstraße 39 · **17358 Torgelow**
Telefon (03976) 433088
Telefax (03976) 432019
www.grimm-auto.de

Kreditvermittler der Honda Bank GmbH.

Der neue **SWIFT**

SUZUKI · Way of Life!

5 Jahre Garantie

Inklusive Winterrädern

Ab 119,– EUR im Monat mit 1,11 % Finanzierung[1] inkl. 1 Jahr Versicherung ab 23 Jahre[6]

- 1.2-Liter-DUALJET-Motor mit 66 kW (90 PS),[2] optional mit ALLGRIP AUTO Allradantrieb[3]
- 1.0-Liter-BOOSTERJET-Motor mit 82 kW (111 PS),[4] optional mit 6-Stufen-Automatikgetriebe[5]
- Kraftstoffverbrauch: kombinierter Testzyklus 5,0–4,3 l/100 km; CO_2-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 114–97 g/km (VO EG 715/2007)

Abbildung zeigt Sonder- und Zubehörausstattung.

Aktionszeitraum: 1.10.2017 – 31.12.2017. [1]Finanzierungsbeispiel für einen Suzuki Swift 1.2 Club (Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,4 l/100 km, außerorts 3,7 l/100 km, kombinierter Testzyklus 4,3 l/100 km; CO_2-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 98 g/km (VO EG 715/2007)) auf Basis des Endpreises in Höhe von 14.790,00 Euro, Nettokreditbetrag 12.246,91 Euro, Gesamtbetrag 12.595,30 Euro, Anzahlungsbetrag 1.111,00 Euro, effektiver Jahreszins 1,11 %, 36 Monate Laufzeit, 36 Raten (35 x 119,00 Euro, 1 x 8.430,30 Euro), Schlussrate 8.430,30 Euro, gebundener Sollzinssatz 1,10 % p. a., Bonität vorausgesetzt. Kredit vermittlung erfolgt alleine über Suzuki Finance – ein Service-Center der CreditPlus Bank AG, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart. 2/3-Beispiel gem. § 6 a Abs. 4 PAngV. Nicht mit anderen Suzuki Aktionsangeboten kombinierbar. Gilt nur für Privatkunden. [2]Gilt nur für Ausstattungslinien Basic, Club und Comfort. [3]Gilt nur für Ausstattungslinie Comfort gegen Aufpreis. [4]Gilt ab Ausstattungslinie Comfort. [5]Gilt nur für Ausstattungslinie Comfort+ gegen Aufpreis. [6]Kfz-Haftpflicht mit Voll- und Teilkaskoversicherung, SB VK 1.000,– Euro/TK 500,– Euro. Gültig ab 23 Jahren. Gilt nur für Privatkunden. Risikoträger: ERGO Versicherung AG, Victoriaplatz 1, 40477 Düsseldorf. Über nähere Einzelheiten informieren Sie die jeweiligen Versicherungsbedingungen (www.suzuki-vd.de/ergo). Nicht mit anderen Suzuki Aktionsangeboten kombinierbar. Gilt bei allen teilnehmenden Suzuki Partnern. Aktionszeitraum: 1.10.–31.12.2017.

AKTION WINTERRÄDER

Autohaus Grimm GmbH · Fichtenstraße 39 · 17358 Torgelow
Telefon (03976) 433088 · Telefax (03976) 432019
www.grimm-auto.de

JETZT EINSTEIGEN UND PROBE FAHREN

---

www.grimm-auto.de